

The Siemens logo is displayed in a white rectangular box in the upper left corner of the image. The background of the entire page is a close-up photograph of a Siemens oven with its door open, showing the interior racks and a large grey steam tray on the right side.

**SIEMENS**

## Parná rúra

CD634GA.0

sk    Návod na obsluhu



Register your product on My Siemens and discover  
exclusive services and offers.  
[siemens-home.bsh-group.com/welcome](https://siemens-home.bsh-group.com/welcome)

The future moving in.

Siemens Home Appliances





# Obsah

|                                                                                    |                                                          |    |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|----|
|    | <b>Používanie podľa príkazov</b> .....                   | 4  |
|    | <b>Dôležité bezpečnostné upozornenia</b> .....           | 4  |
|    | <b>Príčiny poškodenia</b> .....                          | 5  |
|    | <b>Ochrana životného prostredia</b> .....                | 6  |
|                                                                                    | Tipy na úsporu energie .....                             | 6  |
|                                                                                    | Ekologicky zlikvidujte odpad .....                       | 6  |
|    | <b>Oboznámenie sa so spotrebičom</b> .....               | 7  |
|                                                                                    | Ovládací panel .....                                     | 7  |
|                                                                                    | Ovládacie prvky .....                                    | 7  |
|                                                                                    | Displej .....                                            | 7  |
|                                                                                    | Menu parenia .....                                       | 8  |
|                                                                                    | Menu druhov prevádzky .....                              | 8  |
|                                                                                    | Ďalšie informácie .....                                  | 8  |
|                                                                                    | Funkcie varného priestoru .....                          | 8  |
|    | <b>Príslušenstvo</b> .....                               | 9  |
|                                                                                    | Dodané príslušenstvo .....                               | 9  |
|                                                                                    | Zasunutie príslušenstva .....                            | 9  |
|                                                                                    | Zvláštne príslušenstvo .....                             | 9  |
|  | <b>Pred prvým použitím</b> .....                         | 10 |
|                                                                                    | Pred prvým uvedením do prevádzky .....                   | 10 |
|                                                                                    | Prvé uvedenie do prevádzky .....                         | 10 |
|                                                                                    | Kalibrácia spotrebiča a čistenie varného priestoru ..... | 10 |
|                                                                                    | Čistenie príslušenstva .....                             | 11 |
|  | <b>Obsluha spotrebiča</b> .....                          | 11 |
|                                                                                    | Zapnutie a vypnutie spotrebiča .....                     | 11 |
|                                                                                    | Spustenie alebo prerušenie prevádzky .....               | 12 |
|                                                                                    | Naplňte nádržku na vodu .....                            | 12 |
|                                                                                    | Nastavenie druhu ohrevu a teploty .....                  | 12 |
|                                                                                    | Po každej prevádzke .....                                | 13 |
|  | <b>Časové funkcie</b> .....                              | 13 |
|                                                                                    | Budík .....                                              | 13 |
|                                                                                    | Čas trvania .....                                        | 14 |
|                                                                                    | Čas skončenia .....                                      | 14 |
|  | <b>Jedlá</b> .....                                       | 15 |
|                                                                                    | Výber a nastavenie jedál .....                           | 15 |
|                                                                                    | Upozornenia týkajúce sa jedál .....                      | 15 |
|                                                                                    | Tabuľka .....                                            | 16 |
|  | <b>Detská poistka</b> .....                              | 17 |
|                                                                                    | Aktivovanie a deaktivovanie .....                        | 17 |
|   | <b>Základné nastavenia</b> .....                         | 17 |
|                                                                                    | Zmena nastavení .....                                    | 17 |
|                                                                                    | Zoznam nastavení .....                                   | 17 |
|                                                                                    | Zmena času .....                                         | 18 |
|   | <b>Čistenie</b> .....                                    | 18 |
|                                                                                    | Čistiace prostriedky .....                               | 18 |
|                                                                                    | Odstránenie vodného kameňa .....                         | 19 |
|                                                                                    | Vyvesenie a zavesenie dvierok spotrebiča .....           | 20 |
|                                                                                    | Demontáž a montáž skiel dvierok .....                    | 21 |
|   | <b>Poruchy, čo robiť?</b> .....                          | 22 |
|                                                                                    | Tabuľka porúch .....                                     | 22 |
|                                                                                    | Výmena žiarovky vo varnom priestore .....                | 23 |
|                                                                                    | Výmena skleného krytu alebo tesnení .....                | 23 |
|                                                                                    | Výmena tesnenia dvierok .....                            | 24 |
|   | <b>Zákaznícky servis</b> .....                           | 24 |
|                                                                                    | Číslo E-Nr. a číslo FD .....                             | 24 |
|   | <b>Tabuľky a tipy</b> .....                              | 25 |
|                                                                                    | Príslušenstvo .....                                      | 25 |
|                                                                                    | Riad .....                                               | 25 |
|                                                                                    | Čas ohrevu a množstvo .....                              | 25 |
|                                                                                    | Rovnomerné rozloženie potravín .....                     | 25 |
|                                                                                    | Potraviny citlivé na tlak .....                          | 25 |
|                                                                                    | Príprava celého menu .....                               | 25 |
|                                                                                    | Zelenina .....                                           | 25 |
|                                                                                    | Prílohy a strukoviny .....                               | 26 |
|                                                                                    | Hydina a mäso .....                                      | 26 |
|                                                                                    | Ryby .....                                               | 27 |
|                                                                                    | Vložky do polievok, iné .....                            | 27 |
|                                                                                    | Dezerty, kompót .....                                    | 28 |
|                                                                                    | Regeneračné zohrievanie jedál .....                      | 28 |
|                                                                                    | Rozmrazovanie .....                                      | 28 |
|                                                                                    | Kysnutie cesta .....                                     | 29 |
|                                                                                    | Odšťavovanie .....                                       | 29 |
|                                                                                    | Zaváranie .....                                          | 29 |
|                                                                                    | Zmrazené výrobky .....                                   | 29 |
|                                                                                    | Skúšobné jedlá .....                                     | 30 |

Ďalšie informácie týkajúce sa spotrebičov, príslušenstva, náhradných dielov a služieb nájdete na internetovej adrese: **www.siemens-home.bsh-group.com** a na online-shop: **www.siemens-home.bsh-group.com/eshops**

## Používanie podľa príkazov

Starostlivo si prečítajte tento návod. Len potom môžete váš spotrebič obsluhovať bezpečne a správne. Návod na používanie a montážny návod si odložte na neskoršie alebo pre ďalších majiteľov spotrebiča.

Tento spotrebič je určený len na zabudovanie. Dodržiavajte špeciálny návod na montáž.

Po vybalení spotrebič preskúšajte. Ak sa spotrebič pri preprave poškodil, nepripájajte ho.

Spotrebič môže pripojiť len oprávnený odborník. Pri škodách spôsobených nesprávnym pripojením zaniká nárok na záruku.

Tento spotrebič je určený len na súkromné používanie v domácnosti a v domácom prostredí. Spotrebič používajte len na prípravu jedál a nápojov. Spotrebič nenechávajte počas prevádzky bez dozoru. Spotrebič používajte iba v uzavretých priestoroch.

Tento spotrebič je určený na použitie do maximálnej nadmorskej výšky 2000 m.

Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo vedomosťami iba vtedy, ak sú pod dozorom osoby, ktorá zodpovedá za ich bezpečnosť alebo ak ňou boli poučené o bezpečnej obsluhu spotrebiča a porozumeli nebezpečenstvám vyplývajúcim z tohto používania.

Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti, iba ak sú staršie ako 15 rokov a sú pod dozorom.

Deti mladšie ako 8 rokov sa musia zdržiavať v bezpečnej vzdialenosti od spotrebiča a prívodného kábla.

Príslušenstvo vždy správne zasunúť do varného priestoru. → "Príslušenstvo" na strane 9

## Dôležité bezpečnostné upozornenia

### Varovanie – Nebezpečenstvo popálenia!

- Spotrebič sa veľmi rozohreje. Nikdy sa nedotýkajte horúcich vnútorných plôch varného priestoru alebo horúcich komponentov. Vždy nechajte spotrebič vychladnúť. Deti udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti.
- Príslušenstvo alebo riad sa veľmi rozhorúči. Vždy, keď vyberáte horúce príslušenstvo alebo riad z varného priestoru, používajte chňapku na hrniec.
- Počas prevádzky môže unikať horúca para. Nedotýkajte sa vetracích otvorov. Zabráňte prístupu detí.

### Varovanie – Nebezpečenstvo oparenia!

- Prístupné časti sa počas prevádzky rozhorúčia. Nikdy sa nedotýkajte horúcich častí. Deti udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti.
- V horúcom varnom priestore sa môže z vody vytvárať horúca vodná para. Nikdy nedávajte vodu do horúceho varného priestoru.
- Pri otvorení dvierok spotrebiča môže unikať veľmi horúca para. Para nie je vždy viditeľná v závislosti od teploty. Pri otvorení nestojte blízko spotrebiča. Dvierka spotrebiča opatrne otvorte. Deti udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti.
- Voda v mise odparovača je aj po vypnutí ešte horúca. Misu odparovača nevyprázdňujte hneď po vypnutí. Pred čistením nechajte spotrebič vychladnúť.
- Pri vyberaní príslušenstva sa môže vyliť horúca tekutina. Horúce príslušenstvo vyberajte opatrne vždy len chňapkou.

### Varovanie – Nebezpečenstvo poranenia!

- Poškriabané sklo na dvierkach spotrebiča môže prasknúť. Nepoužívajte škrabku na sklo, ostré alebo abrazívne čistiace prostriedky.
- Horľavé tekutiny sa môžu v horúcom varnom priestore zapáliť (vznietenie). Do nádržky na vodu nelejte horľavé tekutiny (napr. alkoholické nápoje). Do nádržky na vodu dávajte výlučne vodu alebo nami odporúčaný odvápnovací roztok.

## **Varovanie – Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!**

- Neodborné opravy sú nebezpečné. Opravy smie vykonať len nami vyškolený technik zákazníckeho servisu. Ak je spotrebič poškodený, vytiahnite zástrčku z elektriny alebo vypnite poistku v poistkovej skrini. Zavolajte zákaznícky servis.
- Na horúcich častiach spotrebiča sa môže káblová izolácia od elektrických spotrebičov roztaviť. Nikdy nenechajte pripájací kábel spotrebiča v kontakte s horúcimi časťami spotrebiča.
- Vniknutá vlhkosť môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom. Nepoužívajte vysokotlakový čistič alebo parný čistič.
- Pri výmene žiarovky osvetlenia varného priestoru sú kontakty objímky žiarovky pod prúdom. Pred výmenou vytiahnite sieťovú zástrčku alebo vypnite poistku v poistkovej skrini.
- Poškodený spotrebič môže spôsobiť poranenie elektrickým prúdom. Poškodený spotrebič nikdy nezapínajte. Vytiahnite sieťovú zástrčku alebo vypnite poistku v poistkovej skrini. Zavolajte zákaznícky servis.

## **Príčiny poškodenia**

### **Pozor!**

- Príslušenstvo, fólia, papier na pečenie alebo riad na dne priestoru na pečenie: Na dno priestoru na pečenie neukladajte žiadne príslušenstvo. Dno priestoru na pečenie neobkladajte fóliou akéhokoľvek druhu alebo papierom na pečenie. Dno priestoru na pečenie a odparovacia miska musia byť vždy voľné. Nahromadené teplo môže spotrebič poškodiť. Riad dávajte vždy do dierovanej varnej nádoby.
- Alobal sa nesmie dostať do kontaktu so sklom dvierok. Na skle dvierok by mohli vzniknúť trvalé zmeny sfarbenia.
- Nádoby: Nádoby musia byť odolné voči vysokým teplotám a pare.
- Riad sa hrdzu: Nepoužívajte riadu sa hrdzu. Aj najmenšie škvrny môžu spôsobiť koróziu vo varnom priestore.
- Odkvapávajúce tekutiny: Pri varení v pare vo varnej nádobe s otvormi pod ňu zasuňte vždy plech na pečenie, univerzálnu panvicu, vysoký plech alebo varnú nádobu bez otvorov. Odkvapávajúca tekutina sa zachytí.
- Vlhkosť vo varnom priestore: Vlhkosť vo varnom priestore trvajúca dlhší čas môže viesť ku korózii. Po použití nechajte varný priestor vyschnúť. V zatvorenom varnom priestore neuchovávajte dlhší čas žiadne vlhké potraviny. Vo varnom priestore neuchovávajte potraviny.
- Silno znečistené tesnenie: Ak je tesnenie silno znečistené, dvierka spotrebiča sa pri prevádzke už správne nezatvárajú. Susedné čelá kuchynskej linky sa môžu poškodiť. Tesnenia udržiavajte vždy čisté. Spotrebič nikdy neprevádzkujte s poškodeným tesnením alebo bez tesnenia. → "Čistenie" na strane 18
- Dvierka spotrebiča ako sediaca alebo odkladacia plošina: Nikdy na dvierka spotrebiča nič nepokladajte, nekladte alebo na ne nič nevesajte. Na dvierka spotrebiča neodkladajte riad alebo príslušenstvo.
- Vložte príslušenstvo: Podľa druhu spotrebiča môže príslušenstvo pri zatvorení dvierok spotrebiča poškríbať sklo na týchto dvierkach. Príslušenstvo vždy zasuňte do varného priestoru až nadoraz.
- Preprava spotrebiča: Spotrebič nenoste alebo nedržte za rúčku dvierok. Rúčka dvierok neunesie váhu spotrebiča a môže sa zlomiť.
- Starostlivosť o spotrebič: Varný priestor vášho spotrebiča je vyrobený z kvalitnej nehrdzavejúcej ocele. Nesprávnym ošetrovaním môže vo varnom priestore vzniknúť korózia. Dodržiavajte upozornenia týkajúce sa ošetrovania a čistenia, ktoré sú uvedené v návode na použitie. Hneď po vychladnutí spotrebiča odstráňte nečistoty z varného priestoru.

- Horúca voda v nádržke na vodu: Horúca voda môže poškodiť parný systém. Do nádržky na vodu dávajte výlučne studenú vodu.
- Roztok na odstránenie vodného kameňa: roztok na odstránenie vodného kameňa nenášajte na ovládací panel alebo iné povrchy spotrebiča. Povrchy sa poškodia. Ak však k tomu dôjde, odvápnovací roztok okamžite odstráňte vodou.
- Čistenie nádržky na vodu: Nádržku na vodu neumývajte v umývačke riadu. Ináč sa nádržka na vodu poškodí. Nádržku na vodu vyčistite mäkkou handričkou a bežným umývacím prostriedkom.



## Ochrana životného prostredia

Váš nový spotrebič je mimoriadne energeticky účinný. Nájdete tu tipy, ako s vaším spotrebičom ušetriť ešte viac energie a ako ho zlikvidovať s ohľadom na životné prostredie.

### Tipy na úsporu energie

- Spotrebič predhrejte len vtedy, ak je tak uvedené v recepte alebo tabuľkách v návode na používanie.
- Dvierka spotrebiča otvárajte počas procesu varenia podľa možnosti čo najmenej.
- Pri varení v pare môžete variť súčasne na viacerých úrovniach. V prípade jedál s rozdielnymi časmi prípravy najprv vložte jedlo s najdlhším časom prípravy.

### Ekologicky zlikvidujte odpad

Obal zlikvidujte v súlade s ochranou životného prostredia.



Tento spotrebič je v súlade s európskou Smernicou 2012/19/EU týkajúcou sa elektrických a elektronických spotrebičov (elektrický a elektronický odpad – WEEE). Smernica stanovuje platný rámec pre spätný odber a recykláciu starých spotrebičov, platný v EÚ.

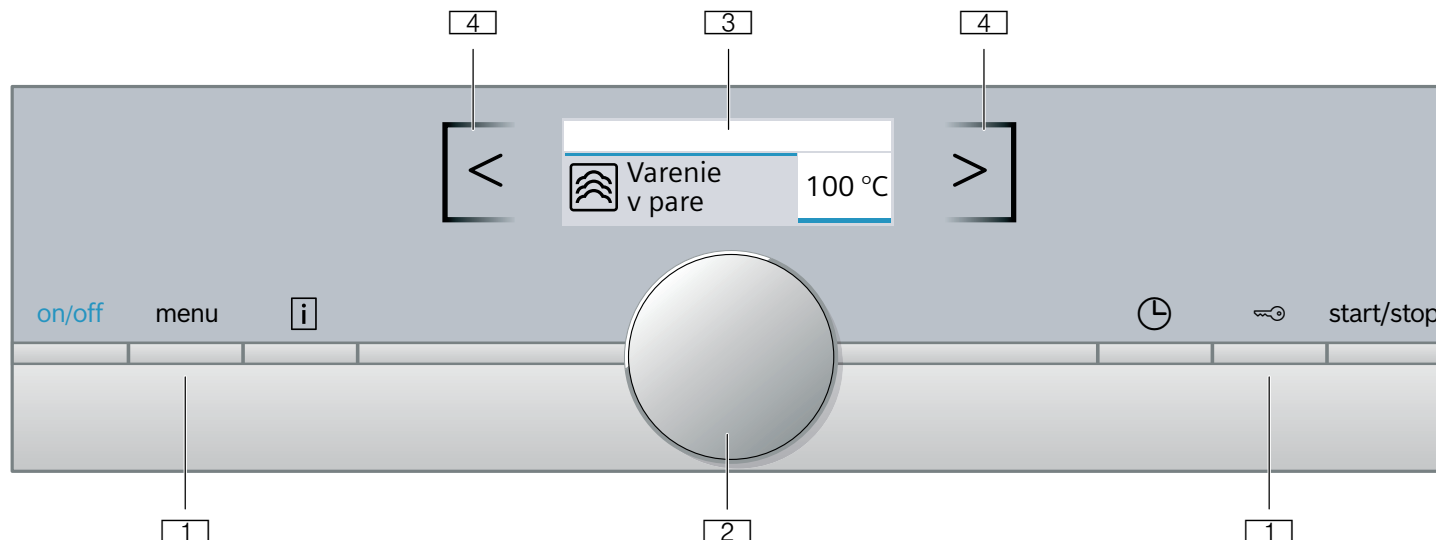
## Oboznámenie sa so spotrebičom

V tejto kapitole vám objasníme indikátory a ovládacie prvky. Okrem toho sa zoznámite s rôznymi funkciami vášho spotrebiča.

**Upozornenie:** V závislosti od typu spotrebiča sú v niektorých farbách a detailoch možné odchýlky.

### Ovládací panel

Na ovládacom paneli nastavte pomocou tlačidiel a otočného voliča rôzne funkcie vášho spotrebiča. Displej vám zobrazuje aktuálne nastavenia.



- 1 Tlačidlá**  
Tlačidlá vľavo a vpravo od otočného voliča majú tlakový bod. Tlačidlo aktivujete stlačením.
- 2 Otočný volič**  
Otočný volič môžete otáčať doľava alebo doprava.
- 3 Displej**  
Na displeji uvidíte aktuálne hodnoty nastavenia, možnosti výberu alebo texty upozornení.
- 4 Dotykové polia**  
Pod dotykovými poľami sa nachádzajú vľavo < a vpravo > od displeja senzory. Funkciu vyberte stlačením príslušnej šípky.

|   |                         |                   |
|---|-------------------------|-------------------|
| < | Pole vľavo od displeja  | Navigácia doľava  |
| > | Pole vpravo od displeja | Navigácia doprava |

### Otočný volič

Otočným voličom zmeníte druhy ohrevu a nastavené hodnoty, ktoré sú zobrazené na displeji.

Vo väčšine zoznamov výberu, napr. druhy ohrevu, začína po poslednej položke opäť prvá. Pri teplote musíte napríklad po dosiahnutí minimálnej alebo maximálnej hodnoty otočný volič otočiť opäť naspäť.

### Displej

Displej je štruktúrovaný tak, abyste údaje mohli prečítať jedným pohľadom.

Hodnota, ktorú môžete práve nastaviť, je zvýraznená. Zobrazuje sa bielym písmom a podklad je tmavý.

### Riadok zobrazenia stavu

Riadok zobrazenia stavu sa nachádza hore na displeji. Tam sa zobrazí čas a nastavené časové funkcie.

### Ovládacie prvky

Ovládacími prvkami môžete váš spotrebič jednoducho a priamo nastaviť.

#### Tlačidlá a dotykové polia

Tu vidíte stručne vysvetlený význam rôznych tlačidiel a dotykových polí.

| Tlačidlá       | Význam                                     |
|----------------|--------------------------------------------|
| on/off         | Zapnutie a vypnutie spotrebiča             |
| hlavná ponuka  | Menu                                       |
| i              | Informácia                                 |
| ⌚              | Časové funkcie                             |
| 🔒              | Detská poistka                             |
| start/stop     | Pravádzku spustiť, zastaviť alebo prerušiť |
| Dotykové polia |                                            |

## Kontrola teploty

Pruhy kontroly teploty ukazujú fázy rozohrievania vo varnom priestore.

|                             |                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kontrola rozohrievania      | Kontrola rozohrievania zobrazuje nárast teploty vo varnom priestore. Pokiaľ sú všetky pruhy vyplnené, optimálny časový okamih na vloženie jedla je dosiahnutý.                 |
| Zobrazenie zvyškového tepla | Keď je spotrebič vypnutý, pod riadkom zobrazenia stavu sa objaví línia, ktorá indikuje zvyškové teplo vo varnom priestore. Keď teplota klesne asi na 60 °C, ukazovateľ zhasne. |

**Upozornenie:** V dôsledku tepelnej zotrvačnosti sa môže zobrazená teplota líšiť od skutočnej teploty vo varnom priestore. Počas rozohrievania môžete tlačidlom  zobrazíť aktuálnu teplotu rozohrievania.

## Menu parenia

Váš spotrebič má rôzne druhy ohrevu. Po zapnutí spotrebiča sa dostanete priamo do menu parenia, v ktorom nájdete druhy ohrevu.

| Druh parného ohrevu                                                                                       | Teplota     | Použitie                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  Parenie                 | 30 – 100 °C | Na zeleninu, ryby, prílohy, na odšťavovanie ovocia a blanšírovanie                                     |
|  Regeneračné zohrievanie | 80 – 100 °C | Na jedlá na tanieri<br>Varené jedlo sa šetrne znova zohreje. Vďaka privádzanej pare sa jedlá nevysušia |
|  Kysnutie cesta          | 30 – 50 °C  | Na kysnuté cesto<br>Cesto vykysne výrazne rýchlejšie ako pri izbovej teplote. Povrch cesta nevyschne   |
|  Rozmrazovanie           | 30 – 60 °C  | Na zeleninu a ovocie<br>Vlhkom sa teplo šetrne prenáša na jedlá. Jedlá nevyschnú a nezdeformujú sa     |

## Navrhované hodnoty

Ku každému druhu ohrevu uvádza spotrebič navrhovanú teplotu alebo stupeň. Môžete ich prevziať alebo zmeniť v príslušnom rozsahu.

## Menu druhov prevádzky

Menu je rozdelené na rôzne druhy prevádzky. Máte tak umožnený rýchly prístup k požadovanej funkcii.

| Druh prevádzky                                     | Použitie                                                               |
|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Varenie v pare → "Obsluha spotrebiča" na strane 11 | Nastavte vhodný druh parného ohrevu a ohrev spustíte.                  |
| Jedlá                                              | Jedlá pripravujete s parou.                                            |
| Odstránenie vodného kameňa                         | Odstránenie vodného kameňa zo systému vedenia vody.                    |
| Nastavenia → "Základné nastavenie" na strane 17    | Základné nastavenia vášho spotrebiča si môžete individuálne prispôbiť. |

## Ďalšie informácie

Väčšinou vám váš spotrebič poskytne upozornenia a ďalšie informácie o aktuálnej akcii. Stlačte tlačidlo . Upozornenie sa zobrazí na niekoľko sekúnd.

Niektoré upozornenia sa objavujú automaticky, napr. na potvrdenie alebo ako výzva alebo varovanie.

## Funkcie varného priestoru

Niektoré funkcie vo varnom priestore uľahčujú prevádzku vášho spotrebiča. Varný priestor má napríklad veľkoplošné osvetlenie a chladiaci ventilátor chráni spotrebič pred prehriatím.

## Otvorenie dvierok spotrebiča

Keď otvoríte dvierka počas prebiehajúcej prevádzky spotrebiča, prevádzka sa zastaví. Po zatvorení dvierok prevádzka pokračuje.

## Osvetlenie varného priestoru

Keď otvoríte dvierka spotrebiča, osvetlenie varného priestoru sa zapne. Ak zostanú dvierka otvorené dlhšie ako 15 minút, osvetlenie rúry sa znova vypne.

Pri väčšine druhov prevádzky sa osvetlenie varného priestoru zapne hneď po spustení prevádzky. Po skončení prevádzky sa vypne.

**Upozornenie:** V základných nastaveniach môžete určiť, že sa osvetlenie varného priestoru pri prevádzke nezapne.

## Chladiaci ventilátor

V prípade potreby sa chladiaci ventilátor zapne a vypne. Teplý vzduch uniká cez dvierka.

## Pozor!

Nezakrývajte vetracie otvory. Ináč sa rúra na pečenie prehreje.

Aby po prevádzke varný priestor rýchlejšie vychladol, chladiaci ventilátor istý čas dobieha.

**Upozornenie:** Čas dobehu chladiaceho ventilátora môžete zmeniť v základných nastaveniach.

→ "Základné nastavenie" na strane 17

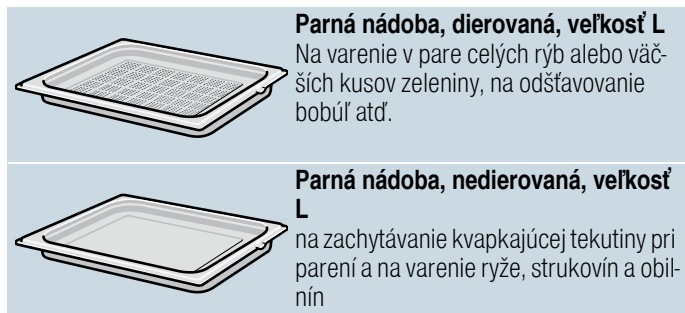


## Príslušenstvo

Súčasťou vášho spotrebiča je rôzne príslušenstvo. Tu nájdete prehľad o dodanom príslušenstve a jeho správnom používaní.

### Dodané príslušenstvo

Spotrebič je vybavený nasledovným príslušenstvom

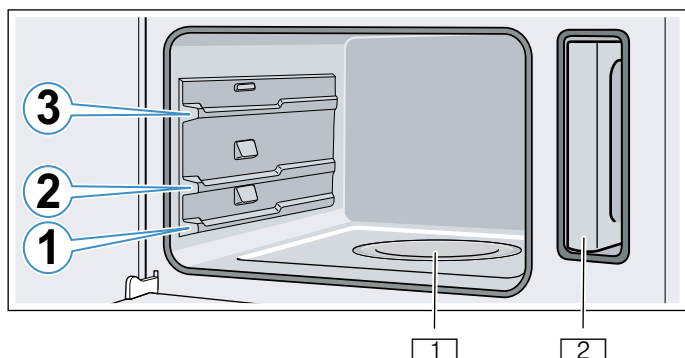


Používajte len originálne príslušenstvo. Je špeciálne prispôbené vášmu spotrebiču.

Príslušenstvo si môžete dokúpiť v zákazníckom servise, v špecializovaných predajniach alebo na internete.

### Zasunutie príslušenstva

Varný priestor má 3 výšky zasunutia. Výšky zasunutia sa počítajú zdola nahor.



- 1 Odparovacia miska
- 2 Nádržka na vodu a otvor na nádržku

#### Pozor!

Nekladte nič priamo na dno priestoru na pečenie. Neobkladajte ho alobalom. Nahromadené teplo môže spotrebič poškodiť.

Dno priestoru na pečenie a odparovacia miska musia byť vždy voľné. Riad dávajte vždy do dierovanej varnej nádoby.

#### Zaisťovacia funkcia

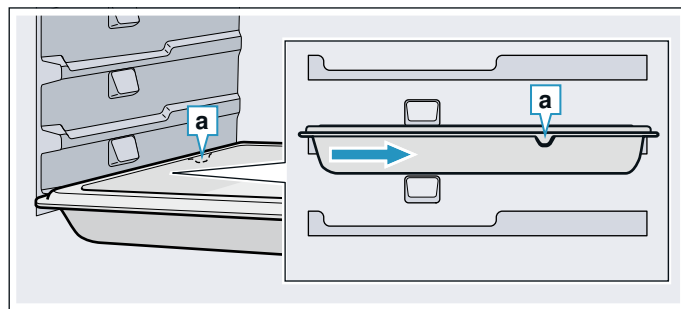
Príslušenstvo sa môže vytiahnuť približne až do polovice, kým sa nezaistí. Zaisťovacia funkcia zabraňuje prevráteniu príslušenstva pri vytiahnutí.

- Príslušenstvo sa musí správne zasunúť do varnej zóny, aby fungovala ochrana proti prevráteniu.
- Príslušenstvo vždy zasuňte úplne do varnej zóny tak, aby sa nedotýkalo dvierok spotrebiča.

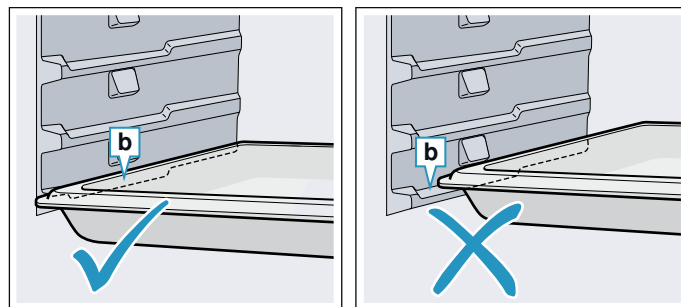
### Zasunutie parnej nádoby

#### Upozornenia

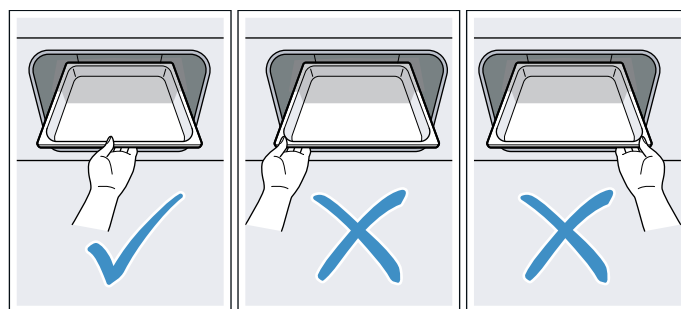
- Uistite sa, že západka **a** je vzadu a smeruje nadol.



- Parnú nádobu nevysúvajte cez priehľbeň **b**.



Parnú nádobu uchopte v strede a zasuňte.



### Zvláštne príslušenstvo

Osobitné príslušenstvo si môžete kúpiť v zákazníckom servise, v špecializovaných predajniach alebo na internete. Rozsiahlu ponuku k vášmu spotrebiču nájdete v našich prospektoch alebo na internete.

Dostupnosť a možnosť on-line objednávky je v rôznych krajinách rozdielna. Prosím, nahliadnite do vašich predajných podkladov.

**Upozornenie:** Nie každé osobitné príslušenstvo sa hodí ku každému spotrebiču. Uvedte pri kúpe vždy presné označenie (číslo spotrebiča – E-Nr.) vášho spotrebiča.  
→ "Zákaznícky servis" na strane 24

#### Osobitné príslušenstvo

Zásobník pary, dierovaný, veľkosť S

Zásobník pary, nedierovaný, veľkosť S

Zásobník pary, dierovaný, veľkosť L

Zásobník pary, nedierovaný, veľkosť L

#### Dekoračné lišty

Na zakrytie dna zásuvky nábytku a základnej dosky.



## Pred prvým použitím

Prve než začnete používať váš nový spotrebič, musíte ho nastaviť. Vyčistíte varný priestor a príslušenstvo.

### Pred prvým uvedením do prevádzky

Pred prvým uvedením do prevádzky sa informujte vo vašej vodárenskej spoločnosti o tvrdosti vody.

Aby vás spotrebič mohol spoľahlivo upozorniť na potrebu odstránenia vodného kameňa, musíte správne nastaviť rozsah tvrdosti vody.

#### Pozor!

Poškodenie spotrebiča použitím nevhodných tekutín. Nepoužívajte destilovanú vodu, silne chlórovanú vodu z vodovodu (> 40 mg/l) alebo iné tekutiny. Používajte výlučne čerstvú, studenú vodu z vodovodu, zmäkčenú vodu alebo minerálnu vodu bez obsahu oxidu uhličitého.

#### Upozornenia

- Ak má vaša voda vysoký obsah vápnika, odporúčame vám používať zmäkčenú vodu.
- Keď používate výlučne zmäkčenú vodu, v takom prípade môžete rozsah tvrdosti nastaviť na „zmäkčená“.
- Keď používate minerálnu vodu, potom nastavte rozsah tvrdosti vody na „4 veľmi tvrdá“.
- Keď používate minerálnu vodu, tak len minerálnu vodu bez oxidu uhličitého.

| Rozsah tvrdosti vody    | Nastavenie      |
|-------------------------|-----------------|
| 0                       | 0 zmäkčená      |
| 1 (až 1,3 mmol/l)       | 1 mäkká         |
| 2 (1,3 – 2,5 mmol/l)    | 2 stredne tvrdá |
| 3 (2,5 – 3,8 mmol/l)    | 3 tvrdá         |
| 4 (viac ako 3,8 mmol/l) | 4 veľmi tvrdá   |

### Prvé uvedenie do prevádzky

#### Upozornenia

- Tieto nastavenia môžete kedykoľvek znova zmeniť v základných nastaveniach. → "Základné nastavenie" na strane 17
- Po elektrickom zapojení alebo po výpadku prúdu sa na displeji zobrazia nastavenia pre prvé uvedenie do prevádzky.

#### Nastavenie jazyka

1. Otočným voličom nastavte požadovaný jazyk.
2. Stlačte šípku >. Objaví sa ďalšie nastavenie.

#### Nastavenie času

1. Otočným voličom nastavte aktuálny čas.
2. Stlačte šípku >.

#### Nastavenie dátumu

1. Otočným voličom nastavte aktuálny deň, mesiac a rok.
2. Ťuknite na pole >. Objaví sa ďalšie nastavenie.

#### Nastavenie tvrdosti vody

1. Otočným voličom otočte doprava tak, aby sa zobrazil váš rozsah tvrdosti vody.
2. Na potvrdenie stlačte šípku >. Na displeji sa objaví upozornenie, že prvé uvedenie do prevádzky je ukončené.

### Kalibrácia spotrebiča a čistenie varného priestoru

Prv než začnete prvý raz pripravovať jedlo v spotrebiči, kalibrujte spotrebič a vyčistite varný priestor.

#### Kalibrácia spotrebiča a čistenie varného priestoru

Teplota varu vody závisí od tlaku vzduchu. Pri kalibrácii sa spotrebič nastaví na tlakové pomery na mieste inštalácie. Automaticky sa to uskutoční počas prvého parenia. Počas toho procesu vzniká veľa pary.

#### Príprava kalibrácie

1. Z varného priestoru vyberte príslušenstvo.
2. Z varného priestoru odstráňte zvyšky obalu, ako napr. guľôčky polystyrénu.
3. Pred kalibráciou utrite hladké plochy vo varnom priestore mäkkou, vlhkou handrou.

#### Kalibrácia spotrebiča a čistenie varného priestoru

##### Upozornenia

- Kalibrácia sa môže spustiť len vtedy, keď je varný priestor studený (izbová teplota).
- Počas kalibrácie dvierka spotrebiča neotvárajte. Ináč sa kalibrácia zruší.

1. Tlačidlom on/off zapnite spotrebič.
2. Naplňte nádržku na vodu. → "Naplňte nádržku na vodu" na strane 12
3. Nastavte uvedení druh ohrevu, teplotu a čas trvania a spustíte prevádzku spotrebiča.

| Nastavenia  |          |
|-------------|----------|
| Druh ohrevu | Parenie  |
| Teplota     | 100 °C   |
| Čas trvania | 20 minút |

4. Tlačidlom on/off vypnite spotrebič.
5. Počkajte, kým varný priestor nevychladne.
6. Hladké plochy vyčistite umývacím roztokom a handrou.
7. Nádržku na vodu vyprázdňte a vysušte varný priestor. → "Po každej prevádzke" na strane 13

**Upozornenia**

- Aby sa spotrebič po presťahovaní prispôbil novému miestu inštalácie, obnovte jeho výrobné nastavenia. Zopakujte prvé uvedenie do prevádzky a kalibráciu.
- Spotrebič má uložené nastavenia kalibrácie aj pri výpadku prúdu alebo odpojení od elektrickej siete. Nemusí sa znova kalibrovať.

**Čistenie príslušenstva**

Príslušenstvo dôkladne vyčistite umývacím roztokom a handričkou alebo mäkkou kefkou.

**Obsluha spotrebiča**

S ovládacími prvkami a ich činnosťou ste sa už zoznámili. Teraz vám vysvetlíme, ako nastavíte spotrebič. Dozviete sa, čo sa stane pri zapnutí a vypnutí a ako nastavíte jednotlivé druhy prevádzky.

**⚠ Varovanie – Nebezpečenstvo oparenia!**

Pri otvorení dvierok spotrebiča môže unikať veľmi horúca para. Para nie je vždy viditeľná v závislosti od teploty. Pri otvorení nestojte blízko spotrebiča. Dvierka spotrebiča opatrne otvorte. Deti udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti.

**⚠ Varovanie – Nebezpečenstvo obarenia!**

Voda v mise odparovača je aj po vypnutí ešte horúca. Misu odparovača nevyprázdňujte hneď po vypnutí. Pred čistením nechajte spotrebič vychladnúť.

**⚠ Varovanie – Nebezpečenstvo oparenia!**

Pri otvorení dvierok spotrebiča môže zo spotrebiča vytečť horúca voda. Pri otváraní nestojte blízko spotrebiča. Dvierka spotrebiča opatrne otvorte. Deti udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti. Keď odparovacia miska preteká, nádržku na vodu nenapĺňajte.

**Zapnutie a vypnutie spotrebiča**

Predtým ako začnete spotrebič nastavovať, musíte ho zapnúť.

Výnimka: Detská poistka a budík sa dá nastaviť aj na vypnutom spotrebiči.

Zobrazenia alebo upozornenia na displeji, napr. ukazovateľ zvýšeného tepla vo varnom priestore, ostnú viditeľné na displeji, aj keď je spotrebič vypnutý.

Keď spotrebič nepotrebujete, vypnite ho. Keď dlhší čas nie je nič nastavené, spotrebič sa automaticky vypne.

**Zapnutie spotrebiča**

Tlačidlom on/off zapnite spotrebič.

On/off nad tlačidlom sa podsvieti modrým svetlom.

Na displeji sa objaví logo Siemens potom druh ohrevu a teplota.

**Upozornenie:** To, ktorý druh ohrevu sa má po zapnutí objaviť, môžete určiť v základných nastaveniach.

**Vypnutie spotrebiča**

Tlačidlom on/off vypnite spotrebič.

Osvetlenie nad tlačidlom zhasne.

Nastavená funkcia sa zruší.

Na displeji sa zobrazí čas.

**Upozornenie:** V základných nastaveniach môžete určiť, či sa má čas na vypnutom spotrebiči zobrazovať alebo nie.

## Spustenie alebo prerušenie prevádzky

Na spustenie prevádzky alebo na prerušenie bežiacej prevádzky stlačte tlačidlo štart/stop. Po prerušení prevádzky môže ochladzovací ventilátor bežať ďalej.

Všetky nastavenia vymažete stlačením tlačidla on/off.

Keď počas prevádzky otvoríte dvierka varného priestoru, prevádzka sa preruší. Keď chcete, aby prevádzka pokračovala, zatvorte dvierka grilu.

## Naplňte nádržku na vodu

Keď otvoríte dvierka spotrebiča, vpravo uvidíte nádržku na vodu. Pred spustením prevádzky nalejte vodu do nádržky na vodu.

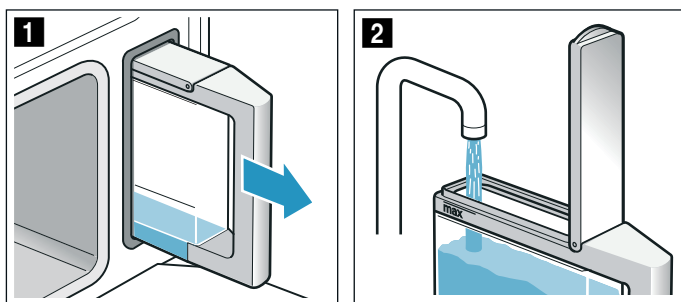
Uistite sa, že rozsah tvrdosti vody máte správne nastavený. → "Základné nastavenie" na strane 17

### Pozor!

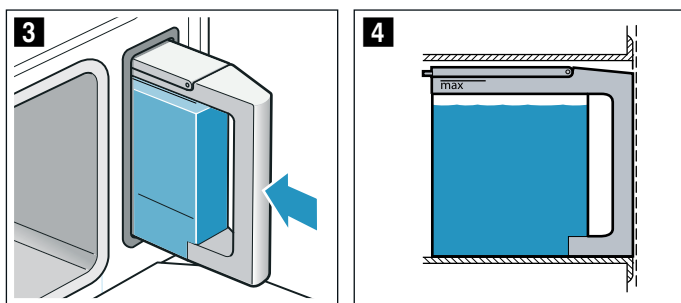
Poškodenie spotrebiča použitím nevhodných tekutín. Nepoužívajte destilovanú vodu, silno chlórovanú vodu z vodovodu (> 40 mg/l) alebo iné tekutiny. Používajte výlučne čerstvú, studenú vodu z vodovodu, zmäkčenú vodu alebo minerálnu vodu bez obsahu kyseliny uhličitej.

Pred každou prevádzkou naplňte nádržku na vodu:

1. Otvorte dvierka spotrebiča.
2. Nádržku na vodu vyberte z otvoru na nádržku (obrázok 1).
3. Nádržku na vodu naplňte ju až po značku „max“ studenou vodou. (Obrázok 2)



4. Veko nádržky zatvorte tak, aby zreteľne zapadlo.
5. Naplnenú nádržku na vodu vložte (obrázok 3).
6. Skontrolujte, či nádržka na vodu je vsunutá do otvoru tak, aby nevyčnievala (obrázok 4).



7. Zatvorte dvierka spotrebiča.

Nádržka na vodu je naplnená. Môžete spustiť prevádzku.

## Doplnenie nádržky na vodu

Keď je nádržka na vodu prázdna, na displeji sa zobrazí výzva na naplnenie nádržky. Prevádzka sa preruší.

### ⚠ Varovanie – Nebezpečenstvo oparenia!

Pri otvorení dvierok spotrebiča môže zo spotrebiča vytečť horúca voda. Pri otváraní nestojte blízko spotrebiča. Dvierka spotrebiča opatrne otvorte. Deti udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti. Keď odparovacia miska preteká, nádržku na vodu nenapĺňajte.

1. Dvierka spotrebiča otvárajte opatrne.
2. Vyberte nádržku na vodu a naplňte ju.
3. Nádržku na vodu znova zasuňte a dvierka spotrebiča zatvorte.
4. Spustíte prevádzku.  
Prevádzka bude pokračovať.

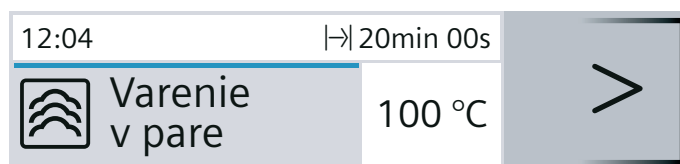
## Nastavenie druhu ohrevu a teploty

Po zapnutí spotrebiča sa objaví nastavený navrhovaný druh ohrevu s teplotou. Toto nastavenie môžete spustiť okamžite tlačidlom štart/stop.

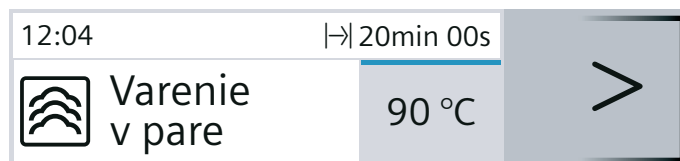
Keď chcete iné nastavenia, hodnoty zmeňte, ako je zobrazené na obrázkoch.

Príklad: 15 minút varenia v pare pri teplote 90 °C

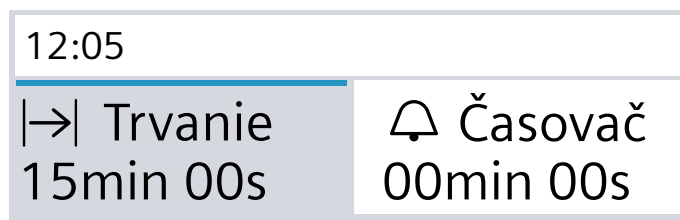
1. Otočným voličom zmeňte druh ohrevu.



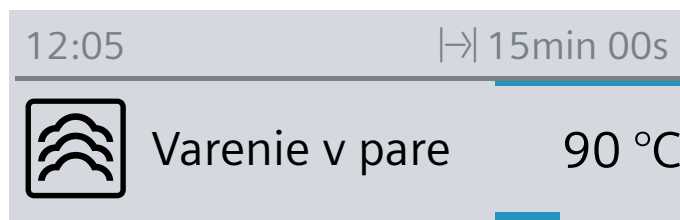
2. Šípkou > prejdite na teplotu.
3. Otočným voličom zmeňte teplotu.



4. Tlačidlom ⊞ prejdite na čas trvania.
5. Otočným voličom zmeňte čas trvania.



6. Stlačte tlačidlo štart/stop.



Na displeji sa zobrazí nastavený druh ohrevu, teplota a čas trvania.



**Hlásenie „Naplniť nádržku na vodu?“**

Hlásenie sa objaví, keď nastavíte druh ohrevu a nádržka na vodu je naplnená len do polovice.

Keď si myslíte, že voda v nádržke stačí na prevádzku, môžete spotrebič spustiť.

Ak nie, naplňte nádržku po značku „max“, znova ju zasušte a potom spustíte prevádzku.

**Po každej prevádzke****⚠ Varovanie – Nebezpečenstvo oparenia!**

Pri otvorení dvierok spotrebiča môže unikať veľmi horúca para. Para nie je vždy viditeľná v závislosti od teploty. Pri otvorení nestojte blízko spotrebiča. Dvierka spotrebiča opatrne otvorte. Deti udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti.

Po každej prevádzke zostane vo varnom priestore vlhkosť a nečistoty. Preto po každej prevádzke spotrebič vysušte a vyčistite. Okrem toho po každej prevádzke vyprázdňte nádržku na vodu.

**Vysušenie varného priestoru****⚠ Varovanie – Nebezpečenstvo oparenia!**

Voda v odparovacej miske môže byť horúca. Pred utretím ju nechajte vychladnúť.

1. Dvierka spotrebiča nechajte pootvorené, kým spotrebič nevychladne.
2. Nečistoty z varného priestoru hneď odstráňte.
3. Vychladnutý varný priestor a odparovaciu miskú vytrite čistiacou špongiou a vysušte mäkkou utierkou.
4. Čelá kuchynskej linky utrite dosucha, ak sa na nich vytvoril vodný kondenzát.

**Vyprázdnenie nádržky na vodu**

Nádržka na vodu sa musí po každej prevádzke s parou vyprázdniť a vysušiť.

**Pozor!**

- Nádržku na vodu nesaďte v horúcom varnom priestore. Nádržka na vodu sa poškodí.
- Nádržku na vodu neumývajte v umývačke riadu. Nádržka na vodu sa poškodí.

1. Otvorte dvierka spotrebiča.
2. Nádržku na vodu vyberte a zvyškovú vodu vylejte.
3. Tesnenie na veku otvoru a na otvore na nádržku v spotrebiči dôkladne vysušte.
4. Nádržku na vodu vložte do otvoru na nádržku.
5. Zatvorte dvierka spotrebiča.

**Časové funkcie**

Váš spotrebič má rôzne časové funkcie.

| Časové funkcie                                                                                | Použitie                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  Časovač     | Časovač funguje ako kuchynský budík. Po uplynutí nastaveného času zaznie signál.                                        |
|  Čas trvania | Po uplynutí nastaveného času trvania zaznie signál. Spotrebič sa automaticky vypne.                                     |
|  Koniec      | Nastavte čas trvania a čas skončenia. Spotrebič sa automaticky zapne tak, aby sa prevádzka v požadovanom čase skončila. |

**Upozornenia**

- Presne na minúty môžete nastaviť čas trvania až jednu hodinu. Čas trvania dlhší ako jednu hodinu môžete nastaviť v krokoch po 5 minút.
- Môžete nastaviť maximálne 23 hodín a 59 minút.
- Po uplynutí každej časovej funkcie zaznie signál.
- Tlačidlom  môžete priebežne zistiť informácie, ktoré sa potom krátko zobrazia na displeji.

**Budík**

Budík môžete kedykoľvek nastaviť, aj keď je spotrebič vypnutý. Prebieha paralelne s inými časovými nastaveniami a má vlastný signál. Tak budete počuť, či uplynul čas nastavený na budíku alebo čas trvania. Môžete nastaviť maximálne 24 hodín.

1. Stlačte tlačidlo .
2. Otočným voličom nastavte čas na budíku. Po niekoľkých sekundách sa budík spustí. Zobrazí sa symbol  pre budík a plynúci čas vľavo v riadku zobrazenia stavu.

**Po uplynutí času**

Zaznie signál. Na displeji sa zobrazí "Budík skončil". Signál môžete predčasne vymazať tlačidlom .

**Zrušenie budíka**

Tlačidlom  otvorte menu časových funkcií a čas vráťte naspäť. Tlačidlom  zatvorte menu.

**Zmena času budíka**

Otvorte menu časových funkcií tlačidlom  a otočným voličom zmeňte v nasledujúcich sekundách čas budíka. Budík spustíte tlačidlom .

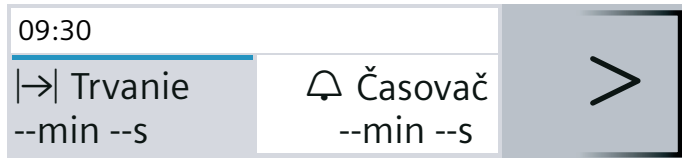
## Čas trvania

Keď nastavíte čas trvania (čas pečenia) vášho jedla, prevádzka sa po uplynutí tohto času automaticky ukončí. Rúra prestane hriať.

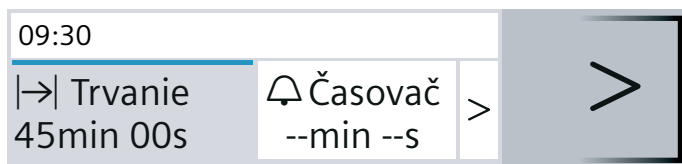
Predpoklad: Nastavený je druh ohrevu a teplota.

1. Stlačte tlačidlo ☹.

Otvorí sa menu časových funkcií.



2. Otočným voličom nastavte čas trvania.



3. Spustíte tlačidlom start/stop.  
Čas trvania I→I viditeľne plyní v riadku zobrazenia stavu.

### Čas trvania uplynul

Zaznie signál. Rúra prestane hriať. Signál môžete predčasne vymazať tlačidlom ☹.

### Zrušenie času trvania

Tlačidlom ☹ otvorte menu časových funkcií a čas trvania vráťte naspäť. Prevádzka sa ukončí. Tlačidlom ☹ zatvorte menu.

### Zmena doby trvania

Tlačidlom ☹ otvorte menu časových funkcií. Otočným voličom zmeňte čas trvania.

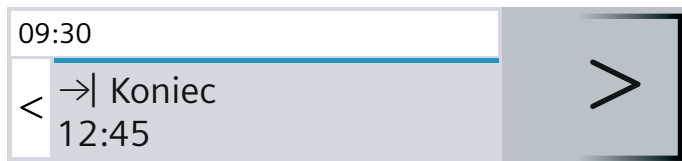
## Čas skončenia

Keď chcete posunúť čas skončenia, myslite na to, že ľahko kaziace sa potraviny nesmú príliš dlho stáť vo varnom priestore.

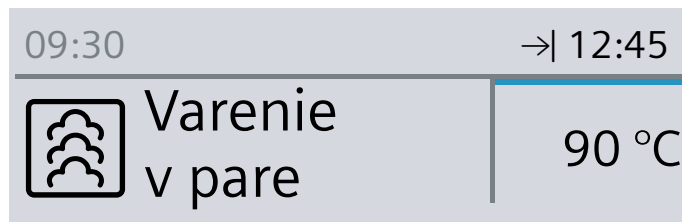
Predpoklad: Nastavená prevádzka sa nespustila. Čas trvania je nastavený. Menu časových funkcií ☹ je otvorené.

Príklad na obrázku: Jedlo vložíte do varného priestoru o 9.30 hod. Čas prípravy trvá 45 minút a o 10.15 hod. bude jedlo hotové. Chcete však, aby bolo hotové o 12.45 hod.

1. Šípkou > ťuknite ďalej na „→I Koniec“.
2. Otočným voličom nastavte čas skončenia.



3. Potvrdíte tlačidlom štart/stop.



Rúra je v čakacej pozícii. V riadku zobrazenia stavu sa objaví symbol →I a čas, kedy sa prevádzka skončí. Prevádzka sa spustí v nastavenom čase. Čas trvania viditeľne plyní v riadku zobrazenia stavu.

### Čas trvania uplynul

Zaznie signál. Rúra prestane hriať. Signál môžete predčasne vymazať tlačidlom ☹.

### Oprava alebo zrušenie času skončenia

Po spustení sa už čas skončenia nedá opraviť. Všetky nastavenia vymažete stlačením tlačidla on/off.



S druhom prevádzky „Jedlá“ môžete celkom jednoducho pripravovať jedlá. Spotrebič pre ne vyberie optimálne nastavenie.

## Výber a nastavenie jedál

1. Stlačte tlačidlo menu.
2. Otočným voličom vyberte „Jedlá“.
3. Stlačte šípku >.
4. Otočným voličom vyberte požadované jedlo.
5. Stlačte šípku >.  
**Upozornenie:** Získate informácie o výške zasunutia, riade atď.
6. Spustíte tlačidlom štart/stop.

Budete sprevádzaný kompletne celým procesom nastavenia vášho zvoleného jedla. Ťuknite vždy na šípku >.

**Upozornenie:** Spotrebič vždy na to upozorní, keď je varný priestor ešte príliš horúci pre zvolené jedlo.

### Nastavenie je ukončené

Zaznie signál. Rúra prestane hriať. Signál môžete predčasne vymazať tlačidlom ☹.

Keď nie ste s výsledkom pečenia spokojní, môžete čas pečenia ešte raz predĺžiť. Ťuknite na pole „Dopieť“. Navrhne sa čas pečenia, ktorý sa však môže zmeniť.

Keď ste s výsledkom pečenia spokojní, ťuknite na „Skončiť“. Na displeji sa objaví „Dobrá chuť“.

### Zrušiť nastavenie

Stlačte tlačidlo on/off. Všetky nastavenia sú vymazané. Môžete znova vykonať nastavenie.

### Posunutie času skončenia

Pri niektorých jedlách môžete posunúť čas skončenia. To, ako sa posunie čas skončenia, si pozrite pri časových funkciách. → „Časové funkcie“ na strane 13

Keď ste nastavili čas skončenia, displej prejde do čakacej polohy. V riadku zobrazenia stavu je zobrazený čas, kedy sa prevádzka skončí. Nastavenia sa nedajú zmeniť. Myslite na to, prosím, že ľahko kaziace sa potraviny nesmú zostať príliš dlho vo varnom priestore.

## Upozornenia týkajúce sa jedál

Všetky programy sú nastavené na pečenie na jednej úrovni.

Výsledok pečenia sa môže líšiť v závislosti od veľkosti a kvality jedál.

### Riad

Používajte len navrhovaný riad. Všetky jedlá boli s ním skúšané. Keď použijete iný riad, výsledok varenia/pečenia sa môže zmeniť.

Pri varení v dierovanej nádobe na parenie zasuňte navyše pod ňu nedierovanú nádobu na parenie do výšky 1. Odkvapkávajúca tekutina sa zachytí.

### Množstvo/hmotnosť

Do príslušenstva dávajte potraviny max. do výšky 4 cm. Celková hmotnosť musí byť v rámci uvedeného rozsahu hmotnosti.

### Čas pečenia

V prvých minútach sa môže zmeniť zobrazený čas trvania, pretože čas rozohrievania závisí napr. od teploty potraviny a vody.

### Príprava zeleniny

Korenie pridávajte do zeleniny až po uvarení.

### Príprava obilných výrobkov/šošovice

Odvážte potraviny a pridajte vodu v správnom pomere:

Ryža basmati 1:1,5

Kuskus 1:1

Ryža naturál 1:1,5

Veľkozrnná šošovica 1:2

Obilninové jedlá po uvarení premiešajte. Zvyšková voda tak rýchlo vsiakne.

### Kuracie prsia, variť v pare

Kuracie prsia nedávajte do nádoby na seba.

### Ryba, variť v pare

Pred prípravou ryby namastite dierovanú nádobu na parenie.

Celé ryby alebo rybie filé nekladte na seba. Uvedte hmotnosť najťažšej ryby a vyberte podľa možnosti rovnako veľké kusy.

### Príprava jogurtu

Mlieko zohrejte na varnom paneli na 90 °C. Potom ho nechajte vychladnúť na 40 °C. Trvanlivé mlieko stačí zohriať na 40 °C. Zamiešajte 150 g jogurtu (teplota z chladničky).

Naplňte do šálok alebo malých pohárov a zakryte potravinovou fóliou. Šálky alebo poháre položte do nádoby na parenie a vykonajte nastavenie podľa údajov v tabuľke. Po príprave dajte jogurt schladieť do chladničky.

### Príprava ryže v mlieku

Odvážte ryžu a pridajte 2,5-násobné množstvo mlieka. Ryžu a mlieko dajte do príslušenstva do max. výšky 2,5 cm. Po uvarení premiešajte. Zvyšok mlieka sa rýchlo vsaje.

### Príprava ovocného kompótu

Program je vhodný len na kôstkové a jadrové ovocie. Ovocie odvážte, pridajte cca 1/3 množstva vody a podľa chuti cukor s koreninami.

### Dezinfikovanie dojčenských fľaštičiek

Fľaštičky vyčistite vždy hneď po vypití kefou na fľaše. Potom ich umyte v umývačke riadu.

Fľaštičky postavte do dierovanej nádoby na parenie tak, aby sa navzájom nedotýkali.

Po vydezinfikovaní fľaštičky vysušte čistou utierkou. Postup zodpovedá bežnému vyváraniu.

### Vajcia, variť

Pred varením do vajec najprv pichnete. Vajcia nekladte na seba.

## Tabuľka

Všimnite si upozornenia týkajúce sa jedál.

| Jedlo                                  | Poznámky                       | Príslušenstvo                                | Výška  |
|----------------------------------------|--------------------------------|----------------------------------------------|--------|
| Ružičky karfiolu, variť v pare*        | Ružičky rovnakej veľkosti      | Dierovaná +<br>nedierovaná nádoba na parenie | 2<br>1 |
| Ružičky brokolice, variť v pare*       | Ružičky rovnakej veľkosti      | Dierovaná +<br>nedierovaná nádoba na parenie | 2<br>1 |
| Zelená fazuľka, variť v pare*          | -                              | Dierovaná +<br>nedierovaná nádoba na parenie | 2<br>1 |
| Plátky karotky, variť v pare*          | Plátky hrúbky cca 3 mm         | Dierovaná +<br>nedierovaná nádoba na parenie | 2<br>1 |
| Mrazená miešaná zelenina, variť v pare | -                              | Dierovaná +<br>nedierovaná nádoba na parenie | 2<br>1 |
| Zemiaky varené v šupke*                | Stredne veľké, Ø 4 – 5 cm      | Dierovaná +<br>nedierovaná nádoba na parenie | 2<br>1 |
| Ryža basmati                           | Max. 0,75 kg                   | nedierovaná nádoba na parenie                | 2      |
| Ryža naturál                           | Max. 0,75 kg                   | nedierovaná nádoba na parenie                | 2      |
| Kuskus                                 | Max. 0,75 kg                   | nedierovaná nádoba na parenie                | 2      |
| Veľkozrnná šošovica                    | Max. 0,55 kg                   | nedierovaná nádoba na parenie                | 2      |
| Varené prílohy, regeneračne zohriať*   |                                | nedierovaná nádoba na parenie                | 2      |
| Čerstvé kuracie prsia, variť v pare    | Celková hmotnosť 0,2 – 1,5 kg  | Dierovaná +<br>nedierovaná nádoba na parenie | 2<br>1 |
| Čerstvé rybie filé, variť v pare       | Max. hrúbka 2,5 cm             | Dierovaná +<br>nedierovaná nádoba na parenie | 2<br>1 |
| Čerstvá ryba v celku, variť v pare     | 0,3 – 2 kg                     | Dierovaná +<br>nedierovaná nádoba na parenie | 2<br>1 |
| Jogurt v pohároch                      | -                              | Poháre +<br>nedierovaná nádoba na parenie    | 2      |
| Ryža v mlieku                          | -                              | nedierovaná nádoba na parenie                | 2      |
| Ovocný kompót*                         | -                              | nedierovaná nádoba na parenie                | 2      |
| Dezinfikovanie dojčenských fľaštičiek* |                                | nedierovaná nádoba na parenie                | 2      |
| Vajcia uvarené namätko*                | Vajcia, veľkosť M, max. 1 kg   | Dierovaná +<br>nedierovaná nádoba na parenie | 2<br>1 |
| Vajcia uvarené natvrdo*                | Vajcia, veľkosť M, max. 1,8 kg | Dierovaná +<br>nedierovaná nádoba na parenie | 2<br>1 |

\* Pre toto jedlo môžete nastaviť čas skončenia



## Detská poistka

Váš spotrebič je vybavený detskou poistkou, aby ho deti nemohli nedopatrením zapnúť.

### Aktivovanie a deaktivovanie

Detskú poistku môžete aktivovať a deaktivovať na zapnutom a vypnutom spotrebiči.

Asi 4 sekundy podržte stlačené tlačidlo . Na displeji sa objaví upozornenie na potvrdenie a v riadku zobrazenia stavu sa objaví symbol .

**Upozornenie:** Napriek aktívnej detskej poistke môžete stlačením tlačidla on/off vypnúť rúru.

## Základné nastavenia

Aby ste váš spotrebič mohli optimálne a jednoducho ovládať, k dispozícii máte rôzne nastavenia. Tieto nastavenia môžete podľa potreby meniť.

### Zmena nastavení

1. Stlačte tlačidlo on/off.
2. Stlačte tlačidlo menu.  
Menu druhov prevádzky sa otvorí.
3. Otočným voličom vyberte „Nastavenia“.
4. Stlačte šípku >.
5. Otočným voličom zmeňte hodnoty.
6. Šípkou > prejdite vždy k ďalšiemu nastaveniu a v prípade potreby ho zmeňte.
7. Uložte stlačením tlačidla menu.  
Na displeji sa objaví uložiť alebo zamietnuť.

### Zoznam nastavení

V tabuľke nájdete zoznam všetkých základných nastavení a možnosti ich zmeny. Podľa výbavy vášho spotrebiča sa na displeji zobrazia len nastavenia, ktoré sa týkajú vášho spotrebiča.

Nasledovné nastavenia môžete zmeniť:

| Nastavenie               | Výber                                                                           |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Jazyk                    | K dispozícii ďalšie jazyky                                                      |
| Čas                      | Nastavenie aktuálneho času                                                      |
| Dátum                    | Nastavenie aktuálneho dátumu                                                    |
| Tvrdosť vody             | 0 (zmäkčená)                                                                    |
|                          | 1 (mäkká)                                                                       |
|                          | 2 (stredná)                                                                     |
|                          | 3 (tvrdá)                                                                       |
|                          | 4 (veľmi tvrdá)                                                                 |
| Zvukový signál           | Krátky (30 s)                                                                   |
|                          | Stredný (1 min)                                                                 |
|                          | Dlhý (5 min)                                                                    |
| Zvukový signál tlačidiel | Vypnutý (zvukový signál pri zapnutí a vypnutí tlačidiel pomocou on/off zostane) |
|                          | Zapnuté                                                                         |
| Jas displeja             | Dá sa nastaviť v 5 stupňoch                                                     |
| Zobrazenie času          | digitálne                                                                       |
|                          | vyp.                                                                            |
| Osvetlenie               | V prevádzke zapnutý                                                             |
|                          | V prevádzke vypnutý                                                             |
| Prevádzka po zapnutí     | Parenie                                                                         |
|                          | Hlavné menu                                                                     |
|                          | Jedlá                                                                           |
| Vypnutie displeja v noci | Vypnuté                                                                         |
|                          | Zapnuté (displej stmavne medzi 22:00 und 5:59 hod.)                             |

|                        |                 |
|------------------------|-----------------|
| Logo značky            | Indikátory      |
|                        | Nezobrazíť      |
| Čas dobehu ventilátora | Odporúčané      |
|                        | Minimálne       |
| Výrobné nastavenia     | Obnovenie stavu |
|                        | neobnoviť       |

**Upozornenie:** Zmeny nastavení jazyka, zvukového signálu tlačidiel a jasu displeja sa okamžite prejavajú. Všetky ostatné nastavenia až po uložení.

## Zmena času

Čas zmeníte v základných nastaveniach.

Príklad: Zmena času z letného na zimný.

1. Stlačte tlačidlo on/off.
2. Stlačte tlačidlo menu.
3. Otočným voličom vyberte „Nastavenia“.
4. Šípkou > prejdite na „Čas“.
5. Otočným voličom zmeňte čas.
6. Stlačte tlačidlo menu.  
Na displeji sa objaví uložiť alebo zamietnuť.

## Výpadok elektrického prúdu

Po dlhom výpadku prúdu sa na displeji zobrazia nastavenia pre prvé uvedenie do prevádzky.

Nastavte jazyk, čas a dátum.

## Čistiace prostriedky

|                                                   |                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vonkajšie plochy spotrebiča (s hliníkovým čelom)  | Umývací roztok – osušte mäkkou utierkou.<br>Jemný čistiaci prostriedok na okná – hliníkové čelo pretierajte vodorovne a bez použitia tlaku mäkkou utierkou na okná alebo utierkou bez chlčkov z mikrovlákná.              |
| Spotrebič zvonku (s čelom z nehrdzavejúcej ocele) | Umývací roztok – osušte mäkkou utierkou.<br>Vždy hneď odstráňte vápenaté, tukové, škrobové škvry a škvry od bielka. Zákaznícky servis alebo špecializovaná predajňa ponúkajú špeciálne prostriedky na nehrdzavejúcu oceľ. |
| Varný priestor zvnútra s odparovacou miskou       | Horúci umývací roztok – použite priloženú čistiacu špongiu alebo mäkkú kefkú na riad.<br><b>Pozor!</b><br><b>Varný priestor môže korodovať</b><br>Nepoužívajte oceľové alebo iné abrazívne špongie.                       |
| Nádržka na vodu                                   | Umývací roztok – Neumývajte v umývačke riadu!                                                                                                                                                                             |
| Otvor na nádržku                                  | Po každej prevádzke utrite dosucha                                                                                                                                                                                        |
| Tesnenie veka nádržky na vodu                     | Po každej prevádzke dobre vysušte                                                                                                                                                                                         |
| Sklá dvierok                                      | Pozri kapitolu: Čistenie skiel dvierok<br><b>Pozor!</b><br><b>Poškodenie povrchu</b><br>Sklo dvierok po vyčistení čistiacim prostriedkom na sklo osušte. Ináč môžu vzniknúť škvry, ktoré sa už nedajú odstrániť.          |
| Tesnenie dvierok                                  | Horúci umývací roztok                                                                                                                                                                                                     |
| Príslušenstvo                                     | Namočte do horúceho umývacieho roztoku. Vyčistíte kefkou alebo špongiou alebo v umývačke riadu. Sfarbenie potravinami s obsahom škrobu (napr. ryžou) odstráňte vodou s octom.                                             |

## Čistenie

Pri starostlivom ošetrovaní a čistení zostane váš spotrebič dlho pekný a funkčný. Tu vám vysvetlíme, ako správne ošetrovať a čistiť váš spotrebič.

### Varovanie – Nebezpečenstvo skratu!

Na čistenie vášho spotrebiča nepoužívajte vysokotlakové alebo parné čističe.

### Pozor!

#### Poškodenie povrchu

Nepoužívajte

- ostré alebo abrazívne čistiace prostriedky
  - čistiace prostriedky na rúry
  - leptavé čistiace prostriedky, prostriedky s obsahom chlóru alebo agresívne čistiace prostriedky
  - čistiace prostriedky s vysokým obsahom alkoholu
- Akonáhle sa taký prostriedok dostane na čelnú stranu spotrebiča, ihneď ju umyte vodou.

### Pozor!

#### Poškodenie povrchu

Keď sa odstraňovač vodného kameňa dostane na čelnú stranu spotrebiča alebo iný citlivý povrch, ihneď ho umyte vodou.

Hneď po vychladnutí spotrebiča odstráňte nečistoty z varného priestoru.

Soli sú veľmi agresívne a môžu zapríčiniť vznik korózie na jednotlivých miestach. Po vychladnutí varného priestoru odstráňte z neho ostré omáčky (kečup, horčica) alebo slané jedlá.

Nepoužívajte tvrdé čistiace pomôcky (abrazívne vankúšiky, čistiace špongie).

## Čistiaca špongia

Priložená čistiaca špongia je veľmi dobre sajúca. Čistiacu špongiu používajte len na čistenie varného priestoru a na odstránenie zvyškov vody z odparovacej misky.

Pred prvým použitím čistiacu špongiu dôkladne premyte. Špongiu môžete prať v práčke (vyváranie).

## Utierka z mikrovlákná

Utierka z mikrovlákná so štruktúrou je zvlášť vhodná na čistenie citlivých povrchov, ako napr. sklo, sklokeramika, ušľachtilá oceľ alebo hliník (objednávacie č. 460 770, možno zakúpiť aj online prostredníctvom elektronického obchodu). Utierka z mikrovlákná odstraňuje v jednom kroku vodné a mastné nečistoty.

## Odstránenie vodného kameňa

Aby váš spotrebič zostal funkčný, musí sa pravidelne z neho odstraňovať vodný kameň.

Odstránenie vodného kameňa pozostáva z viacerých krokov. Všetky kroky musia kompletne prebehnúť. Až potom je spotrebič opäť pripravený na použitie.

**Upozornenie:** Keď počas odstraňovania vodného kameňa ťuknete na tlačidlo on/off, proces sa preruší a spotrebič sa vypne. Po opätovnom zapnutí spotrebiča sa musí spotrebič najprv dvakrát opláchnuť, aby sa z neho odstránili zvyšky odvápňovacieho roztoku. Až do skončenia druhého oplachovania je spotrebič zablokovaný pre iné použitie.

- Odstraňovanie vodného kameňa (cca 30 minút), potom vyprázdňte odparovaciu misku a naplňte nádržku na vodu
- Prvé oplachovanie (20 sekúnd), potom vyprázdňte odparovaciu misku
- Druhé oplachovanie (20 sekúnd), potom odstráňte zvyškovú vodu

Ako často sa musí odstrániť vodný kameň zo spotrebiča, závisí od tvrdosti používanej vody. Keď je možných už len 5 alebo menej prevádzok s parou, spotrebič vás upozorní na potrebu odstránenia vodného kameňa hlásením na displeji. Počet zostávajúcich prevádzok sa zobrazí po zapnutí. Budete tak mať čas pripraviť sa včas na odstránenie vodného kameňa.

## Štart

### Pozor!

- Poškodenia spotrebiča: Na odstránenie vodného kameňa používajte výlučne nami odporúčaný tekutý odvápňovací prostriedok. Doby pôsobenia pri odstraňovaní vodného kameňa sú prispôsobené podľa použitého odvápňovacieho prostriedku. Iné odvápňovacie prostriedky môžu spotrebič poškodiť. Odvápňovací prostriedok, obj. č. 311 680
- Odvápňovací roztok: Odvápňovací roztok alebo odvápňovací prostriedok nenanášajte na ovládací panel alebo iné povrchy spotrebiča. Povrchy sa poškodia. Ak však k tomu dôjde, odvápňovací roztok okamžite odstráňte vodou.

1. Odvápňovací roztok pripravte zmiešaním 300 ml vody a 60 ml tekutého odvápňovacieho prostriedku.
2. Nádržku na vodu vyberte a nalejte do nej odvápňovací roztok.
3. Nádržku na vodu naplnenú odvápňovacím roztokom úplne zasuňte.
4. Zatvorte dvierka spotrebiča.
5. Stlačte tlačidlo on/off.
6. Stlačte tlačidlo menu.
7. Otočný volič otočte tak, aby sa objavilo „Odstránenie vodného kameňa“.
8. Odstraňovanie vodného kameňa spustíte tlačidlom štart/stop.  
Zostávajúci čas trvania viditeľne plyní v riadku zobrazenia stavu. Po uplynutí celého času trvania zaznie signál.

### Prvé opláchnutie

1. Odvápňovací roztok odstráňte z odparovacej misky priloženou čistiacou špongiou.
2. Nádržku na vodu vyberte, dôkladne vypláchnite, naplňte vodou a znova zasuňte.
3. Zatvorte dvierka spotrebiča.
4. Stlačte tlačidlo štart/stop.  
Spotrebič sa prepláchnie. Asi po 20 sekundách je prvé oplachovanie skončené.
5. Otvorte dvierka spotrebiča.
6. Čistiacu špongiu dôkladne vymyte vodou.
7. Zvyšok vody v odparovacej miske zachyťte čistiacou špongiou.
8. Pokračujte druhým opláchnutím.

### Druhé opláchnutie

1. Nádržku na vodu vyberte, dôkladne vypláchnite, naplňte vodou a znova zasuňte.
2. Zatvorte dvierka spotrebiča.
3. Stlačte tlačidlo štart/stop.  
Spotrebič sa prepláchnie. Asi po 20 sekundách je druhé oplachovanie skončené.
4. Zvyšok vody v odparovacej miske zachyťte čistiacou špongiou.
5. Varný priestor vytrite čistiacou špongiou a potom vysušte mäkkou utierkou.
6. Vypnite spotrebič.  
Odstraňovanie vodného kameňa je ukončené a spotrebič je opäť pripravený na použitie.

### Odstránenie vodného kameňa len z odparovacej misky

Keď nechcete odstraňovať vodný kameň z celého spotrebiča, ale len z odparovacej misky vo varnom priestore, môžete tiež použiť „Odstránenie vodného kameňa“.

Jediný rozdiel:

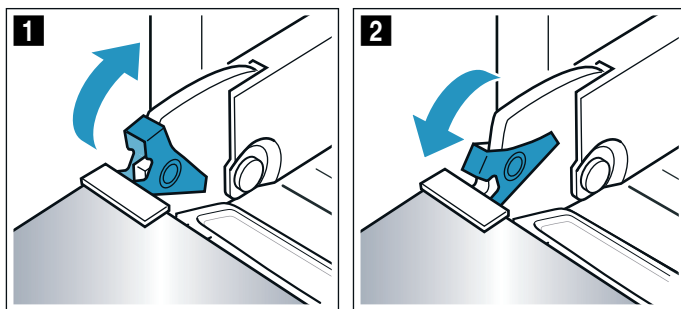
1. Odvápňovací roztok pripravte zmiešaním 100 ml vody a 20 ml tekutého odvápňovacieho prostriedku.
2. Odparovaciu misku úplne naplňte odvápňovacím prostriedkom.
3. Nádržku na vodu naplňte len vodou.
4. „Odstránenie vodného kameňa“ spustíte podľa opisu.

Z odparovacej misky môžete odstrániť vodný kameň aj manuálne.

### Vyvesenie a zavesenie dvierok spotrebiča

Pred čistením alebo vybratím skiel dvierok môžete dvierka spotrebiča vyvesiť.

Závesy dvierok spotrebiča majú zaistovaciu páčku. Keď sú zaistovacie páčky sklopené (obrázok 1), dvierka spotrebiča sú zaistené. Nedajú sa vyvesiť. Keď sú zaistovacie páčky pre vyvesenie dvierok spotrebiča vyklopené (obrázok 2), všetky závesy sú zaistené. Nedajú sa zaklapnúť.



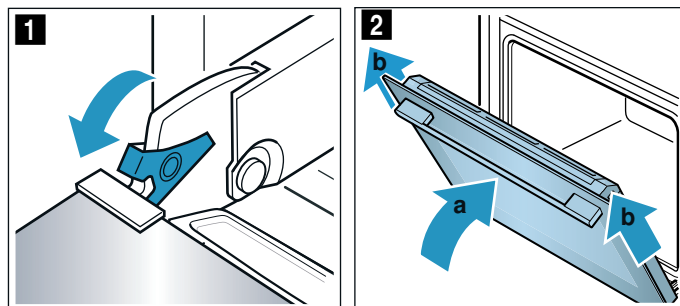
#### Varovanie

##### Nebezpečenstvo poranenia!

- Keď závesy nie sú zaistené, môžu zapadnúť s veľkou silou. Dbajte na to, aby zaistovacie páčky boli vždy úplne sklopené, príp. pri vyvesení dvierok spotrebiča celkom vyklopené.
- Závesy dvierok spotrebiča sa pri otváraní a zatváraní zatvárajú a môžete sa privrieť. Nesiahajte do priestoru závesov.

### Vyvesenie dvierok spotrebiča

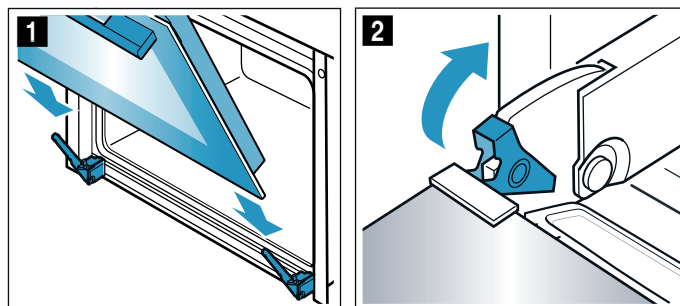
1. Úplne otvorte dvierka spotrebiča.
2. Obidve zaistovacie páčky vľavo a vpravo vyklopte (obrázok 1).
3. Zatvorte dvierka spotrebiča až na doraz **a**. Obidvomi rukami vľavo a vpravo chyťte **b** a vytiahnite nahor (obrázok 2).



### Zavesenie dvierok spotrebiča

Dvierka spotrebiča znova zavesíte v opačnom poradí.

1. Pri zavesení dvierok spotrebiča dbajte na to, aby sa obidva závesy na dverách zaviedli rovno do otvoru (obrázok 1). Zasuňte dvierka spotrebiča až na doraz.
2. Úplne otvorte dvierka spotrebiča. Obidve zaistovacie páčky znova sklopte (obrázok 2).



3. Zatvorte dvierka varného priestoru.

## Demontáž a montáž skiel dvierok

Aby sa dal spotrebič lepšie vyčistiť, sklá dvierok spotrebiča je možné demontovať.

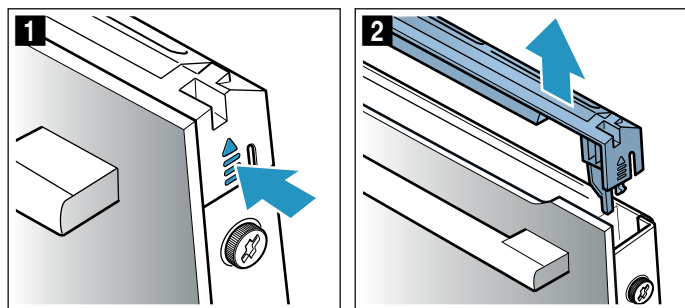
### Varovanie

#### Nebezpečenstvo poranenia!

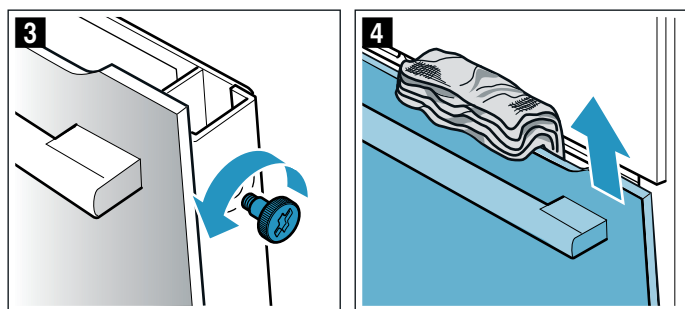
- Poškriabané sklo na dvierkach spotrebiča môže prasknúť. Nepoužívajte škrabku na sklo, ostré alebo abrazívne čistiace prostriedky.
- Závesy dvierok spotrebiča sa pri otváraní a zatváraní zatvárajú a môžete sa privrieť. Nesiahajte do priestoru závesov.
- Súčiastky vnútri dvierok spotrebiča môžu mať ostré hrany. Používajte ochranné rukavice.

### Demontáž na spotrebiči

1. Mierne otvorte dvierka spotrebiča.
2. Zatlačte na kryt vľavo a vpravo (obrázok 1).
3. Odoberte kryt (obrázok 2).



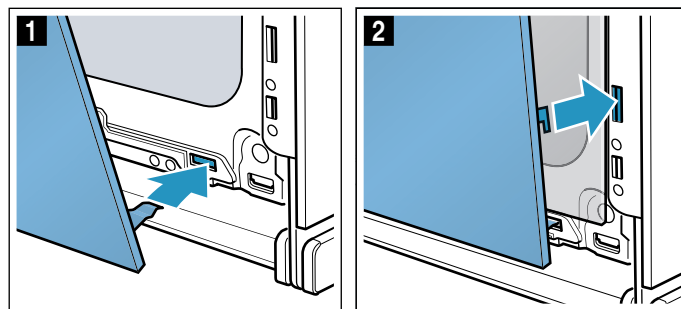
4. Na dvierkach spotrebiča uvoľnite skrutky vľavo a vpravo a odstráňte ich (obrázok 3).
5. Prve než opäť zatvoríte dvierka, privrite viackrát zloženú kuchynskú utierku (obrázok 4). Čelné sklo vytiahnite nahor a položte dverovou úchytkou nadol na rovnú plochu.



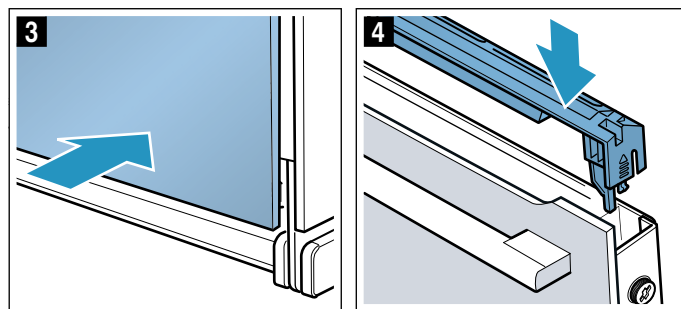
Vyčistite sklá čistiacim prostriedkom na sklo a mäkkou handričkou.

### Montáž na spotrebič

1. Čelné sklo zaveďte dolu do držiakov (obrázok 1).
2. Čelné sklo zatvárajte dovtedy, kým nebudú obidva horné háčiky oproti otvoru (obrázok 2).



3. Čelné sklo dolu pritlačte tak, aby počuteľne zapadlo (obrázok 3).
4. Dvierka spotrebiča znova mierne otvorte a odstráňte kuchynskú utierku.
5. Obidve skrutky vľavo a vpravo opäť zaskrutkujte.
6. Nasaďte kryt a pritlačte tak, aby sa počuteľne zaistil (obrázok 4).



7. Zatvorte dvierka spotrebiča.

### Pozor!

Varný priestor môžete používať znova až vtedy, keď sú sklá správne namontované.



## Poruchy, čo robiť?

Ak sa vyskytne porucha, často je spôsobená len nejakou maličkosťou. Skôr ako zavoláte zákaznícky servis, skúste sami odstrániť poruchu pomocou tejto tabuľky.

**Tip:** Keď sa jedlo nevydarí optimálne, prečítajte si kapitolu „Testované pre vás v našom kuchynskom štúdiu“. Nájdete tam množstvo tipov a upozornení týkajúcich sa varenia.

### Tabuľka porúch

Pri hláseniach chyby E, napr. E0111, spotrebič vypnite a zapnite. Ak sa hlásenie znova objaví, zavolajte zákaznícky servis.

| Porucha                                                                                                                                            | Možná príčina                                                                     | Upozornenia/náprava                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Spotrebič nefunguje                                                                                                                                | Nefunkčná poistka                                                                 | Skontrolujte v poistkovej skrini, či je poistka spotrebiča v poriadku                                                                                                                                              |
|                                                                                                                                                    | Výpadok elektrického prúdu                                                        | Skontrolujte, či iné kuchynské spotrebiče fungujú                                                                                                                                                                  |
| Zapnutý spotrebič sa nedá ovládať, symbol  sa zobrazí na displeji | Detská poistka je aktivovaná                                                      | Stlačte tlačidlo  tak dlho, kým symbol  nezhasne |
| Varný priestor hreje a na displeji je zobrazené: „Demo režim zapnutý“                                                                              | Spotrebič sa nachádza v demo režime                                               | Vypnite poistku v poistkovej skrini a asi po 10 sekundách ju opäť zapnite. Zapnite spotrebič a v nastaveniach zvolte „Demo režim“.                                                                                 |
| Spotrebič sa nedá spustiť                                                                                                                          | Dvierka spotrebiča nie sú celkom zatvorené                                        | Zatvorte dvierka spotrebiča                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                                                    | Spotrebič nie je vypnutý                                                          | Spotrebič vypnite a opäť zapnite                                                                                                                                                                                   |
| Spotrebič vás vyzve, aby ste vytreli varný priestor a naplnili nádržku na vodu                                                                     | Počas odstraňovania vodného kameňa bol prívod prúdu prerušený a spotrebič vypnutý | Po opätovnom zapnutí spotrebič dvakrát opláchnite                                                                                                                                                                  |
| Po zapnutí druhu prevádzky sa na displeji objaví hlásenie, že teplota je príliš vysoká                                                             | Spotrebič nie je dostatočne vychladnutý                                           | Nechajte spotrebič vychladnúť a znova nastavte druh prevádzky                                                                                                                                                      |
| Spotrebič vás vyzve na odstránenie vodného kameňa bez toho, aby sa predtým objavilo počítadlo                                                      | Nastavený rozsah tvrdosti vody je príliš nízky                                    | Uskutočnite odstránenie vodného kameňa<br>Skontrolujte a prispôbte nastavený rozsah tvrdosti vody                                                                                                                  |
| Tlačidlá blikajú                                                                                                                                   | Normálny jav spôsobený skondenzovanou vodou za ovládacím panelom                  | Keď sa skondenzovaná voda odparí, tlačidlá prestanú blikáť                                                                                                                                                         |
| Odparovacia miska sa vyprázdnila, hoci je nádržka na vodu plná                                                                                     | Nádržka na vodu nie je správne zasunutá                                           | Nádržku na vodu celkom zasunite tak, aby zreteľne zapadla                                                                                                                                                          |
|                                                                                                                                                    | Prívod k nádržke vody je upchatý                                                  | Odvápnenie spotrebiča<br>Skontrolujte a príp. zmeňte nastavený rozsah tvrdosti vody                                                                                                                                |
| Nádržka na vodu sa vyprázdni bez zjavného dôvodu. Odparovacia miska preteká                                                                        | Nádržka na vodu nebola správne zatvorená                                          | Zatvorte veko tak, aby zreteľne zapadlo                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                                                    | Tesnenie na veku nádržky je znečistené                                            | Tesnenie vyčistite                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                                                    | Tesnenie na veku nádržky je chybné                                                | V zákazníckom servise si zakúpte novú nádržku na vodu                                                                                                                                                              |

### Varovanie – Nebezpečenstvo poranenia!

Neodborné opravy sú nebezpečné. Nikdy sa sami nepokúšajte spotrebič opraviť. Opravy smie vykonávať len nami vyškolený technik zákazníckeho servisu. Ak má spotrebič poruchu, zavolajte zákaznícky servis.

### Varovanie – Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

Neodborné opravy sú nebezpečné. Opravu a výmenu poškodených elektrických vedení smie vykonať len technik zákazníckeho servisu vyškolený našou spoločnosťou. Ak je spotrebič pokazený, vytiahnite elektrickú zásuvku alebo vypnite poistku v poistkovej skrini. Zavolajte zákaznícky servis.

|                                                                                                                                                                    |                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Na displeji sa zobrazí výzva na naplnenie nádržky vodu, hoci je nádržka plná.                                                                                      | Nádržka na vodu nie je správne zasunutá                                      | Nádržku na vodu celkom zasuňte tak, aby zreteľne zapadla                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                                                                    | Systém rozpoznania nefunguje                                                 | Zavolajte zákaznický servis                                                                                                                                                                                                                                     |
| Na displeji sa zobrazí výzva na naplnenie nádržky vodu, hoci nádržka ešte nie je prázdna, príp. nádržka je prázdna, ale neobjaví sa príslušné hlásenie na displeji | Nádržka na vodu je znečistená. Pohyblivé hlásiče hladiny vody sa zasekli     | Nádržku na vodu potraсте a vyčistite. Keď sa zaseknuté časti neuvoľnia, v zákaznickom servise si zakúpte novú nádržku na vodu                                                                                                                                   |
| Otázka „Naplniť nádržku na vodu?“ sa objaví na displeji počas prebiehajúcej prevádzky                                                                              | Nádržka na vodu je naplnená do polovice                                      | Nie je potrebná pomoc, prevádzka beží ďalej                                                                                                                                                                                                                     |
| Na displeji sa objaví „Spotrebič sa rozohrieva“, ale spotrebič nedosiahne zvolenú teplotu                                                                          | Hodnoty automatickej kalibrácie nie sú optimálne                             | Na spotrebiči obnovte výrobné nastavenia a zopakujte prvé uvedenie do prevádzky → "Základné nastavenie" na strane 17 → "Pred prvým použitím" na strane 10<br>Pri ďalšom parení pri teplote 100° C bude bežať kalibrácia automaticky, pri nej sa tvorí viac pary |
| Pri varení v pare vzniká extrémne veľa pary                                                                                                                        | Spotrebič sa automaticky kalibruje                                           | Normálny proces                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Pri varení v pare vzniká opakovane extrémne veľa pary                                                                                                              | Spotrebič sa pri príliš krátkych časoch ohrevu nemôže automaticky kalibrovať | Obnovte výrobné nastavenia na spotrebiči a kalibráciu zopakujte                                                                                                                                                                                                 |
| Pri varení uniká vetracími otvormi para                                                                                                                            | Normálny proces                                                              | Nie je možné                                                                                                                                                                                                                                                    |

## Výmena žiarovky vo varnom priestore

Teplene odolné halogénové žiarovky 230 V/25 W s tesneniami si možno zakúpiť v zákaznickom servise. Prosím, uveďte číslo výrobku „E“ a výrobné číslo „FD“ vášho spotrebiča.

### **⚠ Varovanie – Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**

Pri výmene žiarovky osvetlenia varného priestoru sú kontakty objímky žiarovky pod prúdom. Pred výmenou vytiahnite sieťovú zástrčku alebo vypnite poistku vpoistkovej skrinke.

### **⚠ Varovanie – Nebezpečenstvo popálenia!**

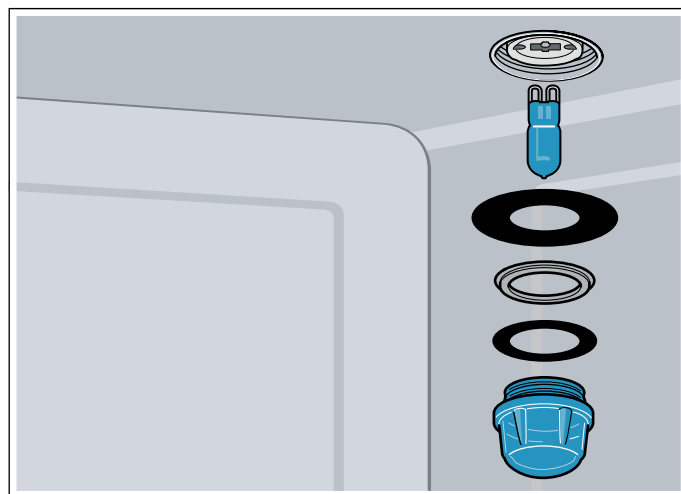
Spotrebič sa veľmi rozohreje. Nikdy sa nedotýkajte horúcich vnútorných plôch varného priestoru alebo horúcich komponentov. Vždy nechajte spotrebič vychladnúť. Deti udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti.

1. Vypnite poistku v poistkovej skrini alebo vytiahnite sieťovú zástrčku.
2. Kryt vyskrutkujte doľava.
3. Žiarovku vytiahnite.  
Vložte novú žiarovku, pričom dbajte na polohu kolíkov. Žiarovku pevne zatlačte.

#### **Pozor!**

Spotrebič prevádzkujte len s krytom a tesneniami.

4. Nové tesnenia a tesniaci krúžok nasuňte na sklený kryt v správnom poradí.



5. Sklený kryt s tesneniami znova zaskrutkujte.
6. Spotrebič pripojte k elektrickej sieti a znova uskutočnite prvé uvedenie do prevádzky.

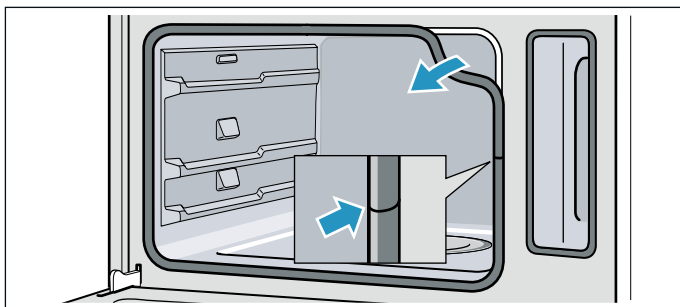
## Výmena skleného krytu alebo tesnení

Keď sa sklený kryt halogénovej žiarovky alebo tesnenia poškodia, musia sa vymeniť. Nový kryt si môžete kúpiť v zákaznickom servise. Uveďte, prosím, číslo výrobku (E-Nr.) a výrobné číslo (FD) vášho spotrebiča.

## Výmena tesnenia dvierok

Ak je tesnenie dvierok zvonku varného priestoru chybné, je potrebné ho vymeniť. Náhradné tesnenia pre svoj spotrebič si môžete zakúpiť v zákazníckom servise. Prosím, uveďte číslo výrobku E a výrobné číslo FD vášho spotrebiča.

1. Otvorte dvierka spotrebiča.
2. Stiahnite staré tesnenie dvierok.
3. Nové tesnenie na jednom mieste zasuňte a natiahnite po celom obvode. Miesto spojenia musí byť naboku.
4. Nasadenie tesnenia hlavne v rohoch skontrolujte ešte raz.

 **Zákaznický servis**

Ak váš spotrebič vyžaduje opravu, je vám k dispozícii náš zákaznícky servis. Vždy nájdeme vhodné riešenie, aby sme zabránili zbytočným návštevám technikov zákazníckeho servisu.

### Číslo E-Nr. a číslo FD

Pri komunikácii so servisom uveďte úplné číslo spotrebiča (E-č..) a výrobné číslo (FD-č.) vášho spotrebiča, aby sme vás mohli kvalifikovane obslúžiť. Výrobný štítok s číslami nájdete, keď otvoríte dverka spotrebiča.

Na niektorých spotrebičoch, ktoré sú vybavené parou, sa nachádza výrobný štítok za krytom.


E-Nr: 
FD: 
Z-Nr:

Type:

Aby ste v prípade potreby nemuseli dlho hľadať telefónne číslo zákazníckeho servisu a údaje o vašom spotrebiči, môžete si ich sem zapísať.

E-č.

FD-č.

**Zákaznícky servis** ☎

Upozorňujeme vás, že návšteva technika zákazníckeho servisu je v prípade nesprávnej obsluhy spoplatnená aj počas záručnej lehoty.

Kontaktné údaje pre všetky krajiny najbližšieho  
zákazníckeho servisu nájdete tu alebo v priloženom  
zozname stredísk zákazníckeho servisu.

Spolehnite sa na kompetencie výrobcu. Zabezpečíte tým, aby oprava bola vykonaná vyškolenými servisnými technikmi, ktorí sú vybavení originálnymi náhradnými dielmi pre váš spotrebič.

## Tabuľky a tipy

Varenie v pare je mimoriadne šetrný spôsob prípravy jedál. Para obklopí jedlo a zabráni stratám výživných látok z potravín. Varenie funguje bez pretlaku. Tvar, farba a typická aróma jedla zostane zachovaná.

V tabuľkách nájdete výber jedál, ktoré sa dajú dobre pripraviť v parnej rúre. Môžete si prečítať, ktoré druhy ohrevu, ktoré príslušenstvo a akú teplotu a čas ohrevu je najlepšie si zvoliť. Údaje platia, ak nie je uvedené ináč, pre vsunutie do studeného spotrebiča.

### Príslušenstvo

Používajte príslušenstvo, ktoré bolo dodané spolu so spotrebičom.

Pri parení v dierovanej nádobe na parenie zasuňte vždy pod ňu nedierovanú nádobu na parenie. Kvapkajúca tekutina sa zachytí.

### Riad

Keď používate riad, položte ho vždy do stredu dierovanej nádoby na parenie.

Riad musí byť odolný voči vysokým teplotám a pare. Keď použijete riad s hrubými stenami, časy prípravy sa predlžia.

Potraviny, ktoré sa normálne pripravujú vo vodnom kúpeli, zakryte fóliou (napr. pri tavení čokolády).

### Čas ohrevu a množstvo

Časy trvania pri parení závisia od veľkosti kusov, ale nezávisia od celkového množstva. Spotrebič môže variť v pare maximálne 2 kg jedla.

Dodržiavajte upozornenia v tabuľkách týkajúce sa veľkosti kusov. Pri menších kusoch sa čas prípravy skrátí, pri väčších predlži. Kvalita a stupeň zrelosti majú taktiež vplyv na čas prípravy. Preto uvedené hodnoty môžu slúžiť len orientačne.

### Rovnomerné rozloženie potravín

Potraviny v nádobe rozložte vždy rovnomerne. Pri rôznych výškach vrstiev sa uvaria nerovnomerne.

### Potraviny citlivé na tlak

Do nádoby na parenie nedávajte príliš vysoké vrstvy potravín citlivých na tlak. Použite radšej dve nádoby na parenie.

### Príprava celého menu

V pare sa môže variť súčasne kompletne menu bez toho, aby sa jednotlivé chuti prenášali. Do spotrebiča položte najprv jedlo s najdlhším časom varenia a vo vhodnom čase vložte ostatné jedlá. Všetky jedlá budú hotové súčasne.

Celkový čas prípravy sa pri varení celého menu predlži, pretože pri každom otvorení dvierok spotrebiča unikne trochu pary a spotrebič sa musí znova rozohrievať.

### Zelenina

Zeleninu dajte do dierovanej nádoby na parenie a zasuňte do výšky 3. Pod ňu zasuňte nedierovanú nádobu na parenie do výšky 1. Kvapkajúca tekutina sa zachytí.

| Potravina         | Veľkosť kusov | Príslušenstvo                                     | Druh ohrevu | Teplota v °C | Čas varenia v min. |
|-------------------|---------------|---------------------------------------------------|-------------|--------------|--------------------|
| Artičoky          | V celku       | Dierované + nedierované                           | Parenie     | 100          | 30 – 35            |
| Karfiol           | V celku       | Dierované + nedierované                           | Parenie     | 100          | 25 – 35            |
| Karfiol           | Ružičky       | Dierované + nedierované                           | Parenie     | 100          | 10 – 15            |
| Brokolica         | Ružičky       | Dierované + nedierované                           | Parenie     | 100          | 8 – 10             |
| Hrášok            | -             | Dierované + nedierované                           | Parenie     | 100          | 5 – 10             |
| Fenikel           | Plátky        | Dierované + nedierované                           | Parenie     | 100          | 10 – 14            |
| Zeleninový pudíng | -             | Forma na vodný kúpeľ 1,5 l + dierované vo výške 2 | Parenie     | 100          | 50 – 70            |
| Zelená fazuľka    | -             | Dierované + nedierované                           | Parenie     | 100          | 20 – 25            |
| Karotka           | Plátky        | Dierované + nedierované                           | Parenie     | 100          | 10 – 20            |
| Kaleráb           | Plátky        | Dierované + nedierované                           | Parenie     | 100          | 20 – 25            |
| Pór               | Plátky        | Dierované + nedierované                           | Parenie     | 100          | 6 – 9              |
| Kukurica          | V celku       | Dierované + nedierované                           | Parenie     | 100          | 25 – 35            |
| Mangold*          | Pásiky        | Dierované + nedierované                           | Parenie     | 100          | 8 – 10             |
| Špargľa, zelená*  | V celku       | Dierované + nedierované                           | Parenie     | 100          | 7 – 12             |
| Špargľa, biela*   | V celku       | Dierované + nedierované                           | Parenie     | 100          | 10 – 15            |
| Špenát*           | -             | Dierované + nedierované                           | Parenie     | 100          | 2 – 3              |

\* Spotrebič predhrejte

| Potravina               | Veľkosť kús-<br>kov | Príslušenstvo           | Druh ohrevu | Teplota v °C | Čas varenia<br>v min. |
|-------------------------|---------------------|-------------------------|-------------|--------------|-----------------------|
| Romanesco               | Ružičky             | Dierované + nedierované | Parenie     | 100          | 8 – 10                |
| Kel                     | Ružičky             | Dierované + nedierované | Parenie     | 100          | 20 – 30               |
| Červená repa            | V celku             | Dierované + nedierované | Parenie     | 100          | 40 – 50               |
| Červená kapusta         | Pásiky              | Dierované + nedierované | Parenie     | 100          | 30 – 35               |
| Biela kapusta           | Pásiky              | Dierované + nedierované | Parenie     | 100          | 25 – 35               |
| Cuketa                  | Plátky              | Dierované + nedierované | Parenie     | 100          | 3 – 4                 |
| Cukrový strukový hrášok | -                   | Dierované + nedierované | Parenie     | 100          | 8 – 12                |
| * Spotrebič predhrejte  |                     |                         |             |              |                       |

## Prílohy a strukoviny

Pridajte vodu, príp. tekutinu v uvedenom pomere.  
Príklad: 1:1,5 = na 100 g ryže pridajte 150 ml tekutiny.

Výšku zasunutia pre nedierovanú nádobu na parenie si môžete ľubovoľne zvoliť.

| Potravina                                   | Pomer | Príslušen-<br>stvo         | Výška  | Druh ohrevu | Teplota v °C | Čas varenia<br>v min. |
|---------------------------------------------|-------|----------------------------|--------|-------------|--------------|-----------------------|
| Zemiaky varené v šupke<br>(stredná veľkosť) | -     | Dierované +<br>nedierované | 2<br>1 | Parenie     | 100          | 35 – 45               |
| Varené zemiaky<br>(rozštvrtené)             | -     | Dierované +<br>nedierované | 2<br>1 | Parenie     | 100          | 20 – 25               |
| Ryža naturál                                | 1:1,5 | Nedierované                | -      | Parenie     | 100          | 35 – 45               |
| Dlhohrnná ryža                              | 1:1,5 | Nedierované                | -      | Parenie     | 100          | 20 – 30               |
| Ryža basmati                                | 1:1,5 | Nedierované                | -      | Parenie     | 100          | 20 – 30               |
| Predparená ryža                             | 1:1,5 | Nedierované                | -      | Parenie     | 100          | 15 – 20               |
| Rizoto                                      | 1:2   | Nedierované                | -      | Parenie     | 100          | 30 – 35               |
| Veľkozrnná šošovica                         | 1:2   | Nedierované                | -      | Parenie     | 100          | 35 – 50               |
| Biela fazuľa, namočená                      | 1:2   | Nedierované                | -      | Parenie     | 100          | 65 – 75               |
| Kuskus                                      | 1:1   | Nedierované                | -      | Parenie     | 100          | 6 – 10                |
| Špaldová pšenica, drvená                    | 1:2,5 | Nedierované                | -      | Parenie     | 100          | 15 – 20               |
| Proso, celé                                 | 1:2,5 | Nedierované                | -      | Parenie     | 100          | 25 – 35               |
| Pšenica, celá                               | 1:1   | Nedierované                | -      | Parenie     | 100          | 60 – 70               |
| Knedlíčky                                   | -     | Dierované +<br>nedierované | 2<br>1 | Parenie     | 95           | 20 – 25               |

## Hydina a mäso

### Hydina

| Potravina                          | Množstvo   | Príslušen-<br>stvo | Výška | Druh ohrevu | Teplota v °C | Čas ohrevu<br>v min. |
|------------------------------------|------------|--------------------|-------|-------------|--------------|----------------------|
| Kuracie prsia                      | po 0,15 kg | Nedierované        | 2     | Parenie     | 100          | 15 – 25              |
| Kačacie prsia*                     | po 0,35 kg | Nedierované        | 2     | Parenie     | 100          | 12 – 18              |
| * Vopred opečte a zaviňte do fólie |            |                    |       |             |              |                      |

### Hovädzie mäso

| Potravina                          | Množstvo | Príslušen-<br>stvo         | Výška  | Druh ohrevu | Teplota v °C | Čas varenia<br>v min. |
|------------------------------------|----------|----------------------------|--------|-------------|--------------|-----------------------|
| Roastbeef, plochý, medium*         | 1 kg     | Nedierované                | 2      | Parenie     | 100          | 25 – 35               |
| Roastbeef, vysoký, medium*         | 1 kg     | Dierované +<br>nedierované | 3<br>1 | Parenie     | 100          | 30 – 40               |
| * Vopred opečte a zaviňte do fólie |          |                            |        |             |              |                       |



**Bravčové mäso**

| Potravina                          | Množstvo        | Príslušenstvo | Výška | Druh ohrevu | Teplota v °C | Čas ohrevu v min. |
|------------------------------------|-----------------|---------------|-------|-------------|--------------|-------------------|
| Bravčová panenka                   | 0,5 kg          | Nedierované   | 2     | Parenie     | 100          | 16 – 20           |
| Bravčové medailóniky*              | hrúbka cca 3 cm | Nedierované   | 2     | Parenie     | 100          | 10 – 12           |
| Údené karé                         | plátky          | Nedierované   | 2     | Parenie     | 100          | 15 – 20           |
| * Vopred opečte a zaviňte do fólie |                 |               |       |             |              |                   |

**Klobásy**

| Potravina       | Príslušenstvo           | Výška  | Druh ohrevu | Teplota v °C | Čas ohrevu v min. |
|-----------------|-------------------------|--------|-------------|--------------|-------------------|
| Viedenské párky | Dierované + nedierované | 2<br>1 | Parenie     | 80 – 90      | 12 – 18           |
| Teľacia klobása | Dierované + nedierované | 2<br>1 | Parenie     | 80 – 90      | 20 – 25           |

**Ryby**

| Potravina                       | Množstvo                   | Príslušenstvo           | Výška  | Druh ohrevu | Teplota v °C | Čas ohrevu v min. |
|---------------------------------|----------------------------|-------------------------|--------|-------------|--------------|-------------------|
| Zubatica zlatá, v celku         | po 0,3 kg                  | Dierované + nedierované | 2<br>1 | Parenie     | 80 – 90      | 15 – 25           |
| Filé zo zubatice zlatej         | po 0,15 kg                 | Dierované + nedierované | 2<br>1 | Parenie     | 80 – 90      | 10 – 20           |
| Rybia terina                    | Forma na vodný kúpeľ 1,5 l | Nedierované             | 2      | Parenie     | 70 – 80      | 40 – 80           |
| Pstruh, v celku                 | po 0,2 kg                  | Dierované + nedierované | 2<br>1 | Parenie     | 80 – 90      | 12 – 15           |
| Filé z tresky                   | po 0,15 kg                 | Dierované + nedierované | 2<br>1 | Parenie     | 80 – 90      | 10 – 14           |
| Filé z lososa                   | po 0,15 kg                 | Dierované + nedierované | 2<br>1 | Parenie     | 100          | 8 – 10            |
| Mušle                           | 1,5 kg                     | Nedierované             | 2      | Parenie     | 100          | 10 – 15           |
| Filé z ostrieža                 | po 0,15 kg                 | Dierované + nedierované | 2<br>1 | Parenie     | 80 – 90      | 10 – 20           |
| Rolky z morského jazyka, plnené |                            | Dierované + nedierované | 2<br>1 | Parenie     | 80 – 90      | 10 – 20           |

**Vložky do polievok, iné**

| Potravina                               | Príslušenstvo           | Výška  | Druh ohrevu | Teplota v °C | Čas varenia v min. |
|-----------------------------------------|-------------------------|--------|-------------|--------------|--------------------|
| Vajcová záverka do polievky             | Nedierované             | 2      | Parenie     | 90           | 15 – 20            |
| Krupicové halušky                       | Dierované + nedierované | 2<br>1 | Parenie     | 90 – 95      | 7 – 10             |
| Vajcia natvrdo (veľkosť M, max. 1,8 kg) | Dierované + nedierované | 2<br>1 | Parenie     | 100          | 10 – 12            |
| Vajcia namätko (veľkosť M, max. 1 kg)   | Dierované + nedierované | 2<br>1 | Parenie     | 100          | 6 – 8              |

## Dezerty, kompót

### Kompót

Ovocie odvážte, pridajte cca 1/3 množstva vody a podľa chuti cukor s koreninami.

### Ryža v mlieku

Odvážte ryžu a pridajte 2,5-násobné množstvo mlieka. Ryžu a mlieko dajte do príslušenstva max. do výšky 2,5 cm. Po uvarení premiešajte. Zvyšok mlieka sa rýchlo vsaje.

### Jogurt

Mlieko zohrejte na varnom paneli na 90 °C. Potom ho

nechajte vychladnúť na 40 °C. Trvanlivé mlieko stačí zohriať na 40 °C.

Zamiešajte 150 g jogurtu (teplota z chladničky). Naplňte do šálok alebo malých pohárov a zakryte potravinovou fóliou. Šálky alebo poháre položte do nádoby na parenie a vykonajte nastavenie podľa údajov v tabuľke.

Po príprave dajte jogurt schlaďiť do chladničky.

| Potravina                                                                 | Príslušenstvo               | Druh ohrevu | Teplota v °C | Čas varenia v min. |
|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------|--------------|--------------------|
| Kysnutá knedľa                                                            | nedierované                 | Parenie     | 100          | 20 – 25            |
| Karamelový krém                                                           | Formičky + dierované        | Parenie     | 80           | 15 – 20            |
| Ryža v mlieku*                                                            | nedierované                 | Parenie     | 100          | 25 – 35            |
| Jogurt*                                                                   | Porciové poháre + dierované | Parenie     | 40           | 300 – 360          |
| Jablkový kompót                                                           | nedierované                 | Parenie     | 100          | 10 – 15            |
| Hruškový kompót                                                           | nedierované                 | Parenie     | 100          | 10 – 15            |
| Čerešňový kompót                                                          | nedierované                 | Parenie     | 100          | 10 – 15            |
| Rebarborový kompót                                                        | nedierované                 | Parenie     | 100          | 10 – 15            |
| Slivkový kompót                                                           | nedierované                 | Parenie     | 100          | 15 – 20            |
| * Môžete použiť aj vhodný program (pozri kapitolu: Programová automatika) |                             |             |              |                    |

## Regeneračné zohrievanie jedál

Pri regeneračnom zohrievaní sa jedlá zohrievajú šetrne. Chutia tak, ako keby boli čerstvo pripravené.

| Potravina              | Príslušenstvo                 | Výška | Druh ohrevu             | Teplota v °C | Čas varenia v min. |
|------------------------|-------------------------------|-------|-------------------------|--------------|--------------------|
| Zelenina               | Nedierovaná nádoba na parenie | 2     | Regeneračné zohrievanie | 100          | 12 – 15            |
| Rezance, zemiaky, ryža | Nedierovaná nádoba na parenie | 2     | Regeneračné zohrievanie | 100          | 5 – 25             |

## Rozmrazovanie

Funkcia pary je vhodná na rozmrazenie zmrazeného ovocia a zeleniny. Hydinu, mäso a ryby rozmrazujte najlepšie v chladničke. Zmrazené potraviny pred rozmrazovaním vyberte z obalu. Zmrazené ovocie a zeleninu umiestnite do parnej nádoby s otvormi a pod ňu zasúňte parnú nádobu bez otvorov. Potraviny tak nezostanú v rozmrazenej vode a kvapkajúca tekutina sa zachytí. Pre zmrazené potraviny, pri ktorých má tekutina zostať v pokrme, napr. zmrazený špenát so smotanou, použite parnú nádobu bez otvorov.

Časové údaje v tabuľke sú orientačnými hodnotami. Závisia od kvality, teploty zmrazenia (-18 °C) a vlastností potravín. Uvedené sú časové rozsahy. Najskôr nastavte kratší čas a ak je to potrebné, predĺžte ho.

**Tip:** Naplocho zmrazené kúsky alebo porcie sa rozmrazia rýchlejšie ako celý kus.

| Potravina       | Množstvo | Príslušenstvo           | Výška  | Teplota v °C | Čas ohrevu v min. |
|-----------------|----------|-------------------------|--------|--------------|-------------------|
| Bobuľové ovocie | 0,5 kg   | Dierované + nedierované | 2<br>1 | 50 – 55      | 15 – 20           |
| Zelenina        | 0,5 kg   | Dierované + nedierované | 2<br>1 | 40 – 50      | 15 – 50           |

## Kysnutie cesta

Pomocou druhu ohrevu Kysnutie cesta vykysne cesto výrazne rýchlejšie ako pri izbovej teplote.

Úroveň vkladania pre parnú nádobu s otvormi môžete zvoliť ľubovoľne alebo nádobu môžete opatrne položiť na dno priestoru na pečenie.

Dajte pozor, aby ste dno priestoru na pečenie nepoškrabali!

Misku s cestom položte do parnej nádoby. Cesto nezakrývajte.

| Potraviny     | Množstvo | Príslušenstvo                  | Teplota v °C | Doba pečenia v min |
|---------------|----------|--------------------------------|--------------|--------------------|
| Kysnuté cesto | 1 kg     | Miska + parná nádoba s otvormi | 35           | 20 - 30            |

## Odšťavovanie

Bobule dajte pred odšťavovaním do misky a ocukrite. Minimálne jednu hodinu ich nechajte postáť, aby pustili šťavu.

Bobule dajte do dierovanej nádoby na parenie a zasuňte do výšky 3. Na zachytenie šťavy zasuňte nedierovanú nádobu na parenie do výšky 1.

Na záver dajte bobule do utierky a zvyšok šťavy vytlačte.

| Potravina | Príslušenstvo           | Výška  | Druh ohrevu | Teplota v °C | Čas ohrevu v min. |
|-----------|-------------------------|--------|-------------|--------------|-------------------|
| Maliny    | Dierované + nedierované | 2<br>1 | Parenie     | 100          | 30 - 45           |
| Ríbezle   | Dierované + nedierované | 2<br>1 | Parenie     | 100          | 40 - 50           |

## Zaváranie

Potraviny zavárajte podľa možnosti čerstvé. Dlhšie skladovanie znižuje ich obsah vitamínov a vedie k miernemu kysnutiu potravín.

Používajte len kvalitné ovocie a zeleninu.

Vo vašom spotrebiči môžete zavárať nasledovné ovocie a zeleninu:

Obsah plechoviek, mäso, ryby alebo paštétovú hmotu.

Zaváracie poháre, gumené tesnenia, svorky a perá skontrolujte.

Gumené tesnenia a poháre umyte dôkladne horúcou vodou. Na umývanie pohárov je vhodný aj program „Dezinfikovanie dojčenských fľaštičiek“.

Postavte poháre do dierovanej nádoby na parenie. Nesmú sa navzájom dotýkať.

Po uplynutí uvedeného času ohrevu otvorte dvierka varného priestoru.

Zaváracie poháre vyberte z varného priestoru až vtedy, keď sú úplne vychladnuté.

| Potravina       | Príslušenstvo              | Výška | Druh ohrevu | Teplota v °C | Čas varenia v min. |
|-----------------|----------------------------|-------|-------------|--------------|--------------------|
| Zelenina        | 1-litrové zaváracie poháre | 2     | Parenie     | 100          | 30 - 120           |
| Kôstkové ovocie | 1-litrové zaváracie poháre | 2     | Parenie     | 100          | 25 - 30            |
| Jadrové ovocie  | 1-litrové zaváracie poháre | 2     | Parenie     | 100          | 25 - 30            |

## Zmrazené výrobky

Riadte sa pokynmi výrobcu uvedenými na obale.

Uvedené časy ohrevu platia vždy pre vsunutie do studeného varného priestoru.

| Potravina                    | Príslušenstvo           | Výška  | Druh ohrevu | Teplota v °C | Čas varenia v min. |
|------------------------------|-------------------------|--------|-------------|--------------|--------------------|
| Cestoviny čerstvé, chladené* | Nedierované             | 2      | Parenie     | 100          | 5 - 10             |
| Pstruh                       | Dierované + nedierované | 2<br>1 | Parenie     | 80 - 100     | 20 - 25            |
| Filé z lososa                | Dierované + nedierované | 2<br>1 | Parenie     | 80 - 100     | 20 - 25            |
| Brokolica                    | Dierované + nedierované | 2<br>1 | Parenie     | 100          | 6 - 10             |

\* Pridajte trochu tekutiny

| Potravina                  | Príslušenstvo           | Výška  | Druh ohrevu | Teplota v °C | Čas varenia v min. |
|----------------------------|-------------------------|--------|-------------|--------------|--------------------|
| Karfiol                    | Dierované + nedierované | 2<br>1 | Parenie     | 100          | 5 – 8              |
| Fazuľa                     | Dierované + nedierované | 2<br>1 | Parenie     | 100          | 6 – 10             |
| Hrášok                     | Dierované + nedierované | 2<br>1 | Parenie     | 100          | 5 – 12             |
| Karotka                    | Dierované + nedierované | 2<br>1 | Parenie     | 100          | 4 – 6              |
| Miešaná zelenina           | Dierované + nedierované | 2<br>1 | Parenie     | 100          | 6 – 10             |
| Kel                        | Dierované + nedierované | 2<br>1 | Parenie     | 100          | 5 – 10             |
| * Pridajte trochu tekutiny |                         |        |             |              |                    |

## Skúšobné jedlá

Skúšobné jedlá podľa normy EN 60350-1.

Tieto tabuľky boli zostavené pre skúšobné pracoviská, aby sa uľahčilo skúšanie a testovanie rôznych spotrebičov.

| Potravina                                     | Príslušenstvo           | Výška  | Druh ohrevu | Teplota v °C | Čas varenia v min. |
|-----------------------------------------------|-------------------------|--------|-------------|--------------|--------------------|
| Brokolica (Rozvádzanie pary)                  | Dierované + nedierované | 2<br>1 | Parenie     | 100          | 7 – 9              |
| Brokolica (Prísun pary)                       | Dierované + nedierované | 2<br>1 | Parenie     | 100          | 7 – 9              |
| Hrášok* (Maximálne množstvo)                  | Dierované + nedierované | 2<br>1 | Parenie     | 100          | 5 – 12             |
| * 2,0 kg hrášku v nádobe rovnomerne rozdeľte. |                         |        |             |              |                    |



A series of horizontal lines for writing, starting from the top right of the pencil icon and extending across the page.



**BSH Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Str. 34  
81739 München

GERMANY

Vyrobené BSH Hausgeräte GmbH v licenci k ochranné známce Siemens AG

[siemens-home.bsh-group.com](http://siemens-home.bsh-group.com)



9001389420 (000303)